

VITA YZ[®] SOLUTIONS

Használati útmutató



VITA Színmeghatározás

VITA Színkommunikáció

VITA Színhelyreállítás

VITA Színkontroll

VITA – perfect match.

VITA

> 1. Anyagrendszer/Eljárások

- 1.1 Fogpótlási koncepciók és feldolgozási opciók 3
- 1.2 Munkafolyamat/Eljárási opciók az előállításához 4

> 2. CAD-eljárás/Tervezési irányelvek

- 2.1 Tervezési paraméterek 5
- 2.2 CAD: Teljes anatómikus fogpótlások kialakítása 6
- 2.3 CAD: Vázkialakítás leplezett fogpótlásoknál 6
- 2.4 CAD: Csatlakozók kialakítása 7
- 2.5 CAD: Fogpótlások pozicionálása a nyersdarabban 7
- 2.6 CAD: Összekötő elemek használata 8
- 2.7 CAD: Szinterelő támaszstruktúrák használata 9

> 3. CAM-eljárás/Utómegmunkálás

- 3.1 CAM-előállítás/Nagyítási szint 10
- 3.2 Fogpótlások utómegmunkálása szinterelő támaszstruktúra nélkül 11
- 3.3 Fogpótlások utómegmunkálása szinterelő támaszstruktúrával 12
- 3.4 Tisztító égetés kivitelezése 13

> 4. Színezés/Szinterezés

- 4.1 Munkafolyamat (-opciók) Színezés/Szinterezés 14
- 4.2 Manuális színezés mérítéssel technikával 15
- 4.3 Manuális színezés ecset-technikával 17
- 4.4 Színezőfolyadékok használatára vonatkozó információ 19
- 4.5 Fogpótlások szárítása 20
- 4.6 Előkészítés szinterezéshez 21
- 4.7 VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS szinterprogramjai 23
- 4.8 Gyors szinterezés manuális színezés után 24
- 4.9 Szinterezés idegen eszközökben 24
- 4.10 Utómegmunkálás szinterezés után 25
- 4.11 Regenerációs égetés megmunkálás után 25

> 5. Monolitikus fogpótlás

- 5.1 Munkafolyamat (-opciók) monolitikus fogpótláshoz 26
- 5.2 Magasfényre polírozás karakterizálás/glazúrozás előtt 27
- 5.3 Véglegesítés karakterizálással/glazúrozással 28
- 5.4 Javaslatok karakterizáláshoz és glazúrozáshoz 29

> 6. Részlegesen/teljesen leplezett fogpótlás

- 6.1 Munkafolyamat (-opciók) leplezett fogpótlásokhoz 30
- 6.2 Cut-Back és részleges leplezés 31
- 6.3 Teljes leplezés rétegtechnikával 32
- 6.4 Leplezett helyreállítások véglegesítése 33

> 7. Színhelyreállítás/Kiégetés

- 7.1 Színhelyreállítás ecset-technikával 34
- 7.2 Színhelyreállítás festési technikával 35
- 7.3 Színhelyreállítás rétegtechnikával 37
- 7.4 Tisztító égetés 39
- 7.5 Szinterezési paraméterek 39
- 7.6 Színreégetés 41
- 7.7 Kiégetés VITA LUMEX AC-vel végzett leplezéshez 42

> 8. Műszaki adatok/információ

- 8.1 Műszaki-fizikai adatok 43
- 8.2 Kémiai összetétel 43
- 8.3 Tervezett felhasználás 44
- 8.4 Páciens célcsoport 44
- 8.5 Célzott felhasználó 44
- 8.6 Indikációk áttekintése 44
- 8.7 Kontraindikáció 45
- 8.8 Termékbiztonság 45
- 8.9 Általános kezelési utasítások 46
- 8.10 Munkavédelem/Egészségvédelem 46
- 8.11 Tárolás/Hulladékkezelés 46
- 8.12 Biztonsági adatlapok 47
- 8.13 Szimbólumok magyarázata 47
- 8.14 Változatok, méretek és színek áttekintése 48
- 8.15 Kompatibilitás más rendszerekkel 49
- 8.16 VITA Rendszer megoldások 50

Jelmagyarázat:



Rendszer-/Technikai info



Figyelmeztetés



Figyelem!



Eljárás



Hivatkozás



Tipp

1. Anyagrendszer/Eljárások

Megjegyzés:

- Mit? VITA YZ SOLUTIONS magába foglalja a megbízható színhelyreállítást nyújtó cirkónium-dioxid nyersdarabokat négy translucencia fokozatban, és a velük összehangolt rendszerkomponenseket.
- Milyen célra? A VITA YZ nyersdarabok teljesen/részlegesen leplezett rekonstrukciók és monolitikus hídpótlások készítésére szolgálnak frontfog- és moláris régióban.
- Mivel? A VITA YZ nyersdarabok különböző változatokban kaphatók :
T (Translucent), HT (High Translucent), ST (Super Translucent), XT (Extra Translucent), White (színezetlen), Color (monokróm, fogszínű), Multicolor (polikróm, fogszínű)

1.1 Fogpótlási koncepciók és feldolgozási változatok

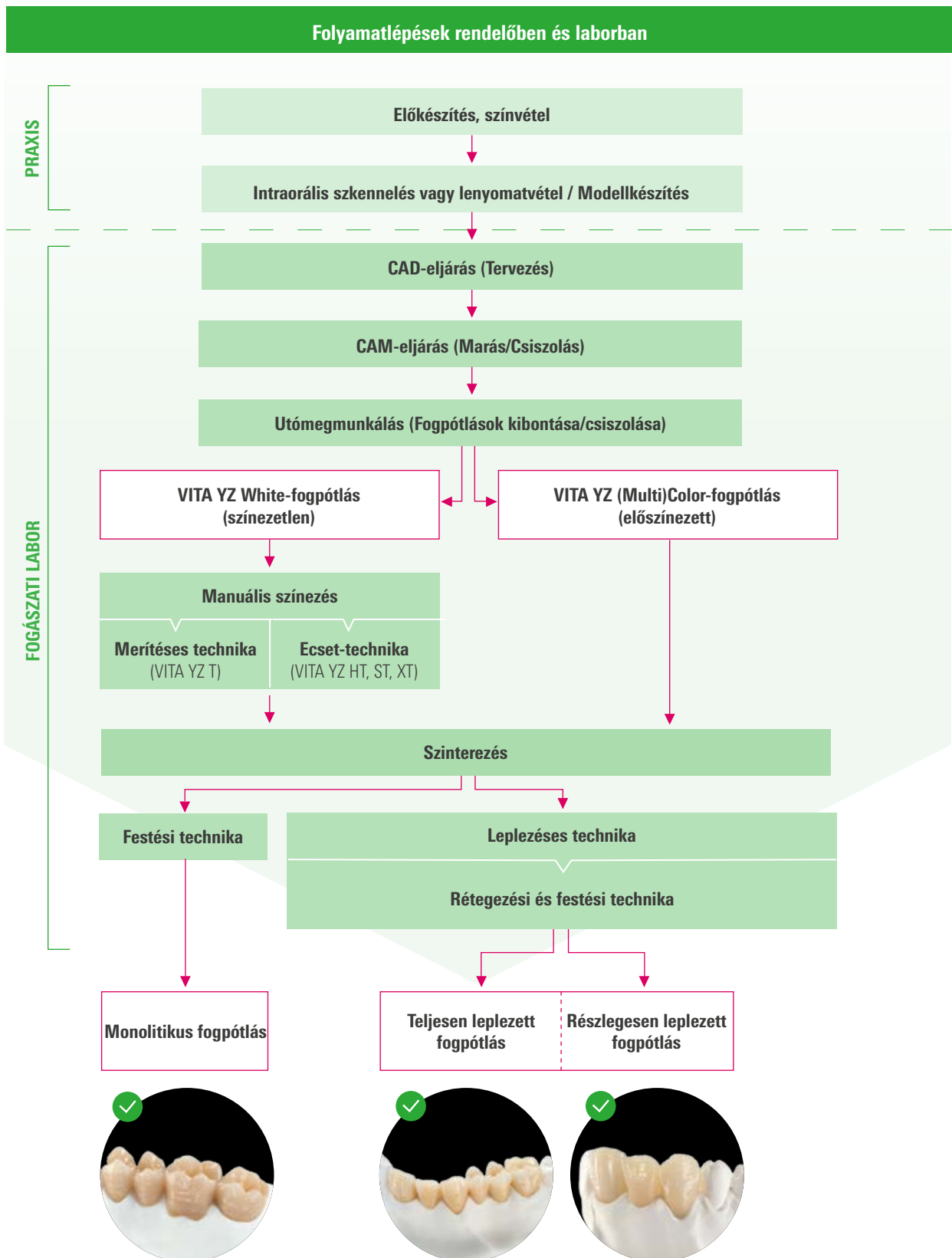
Anyagtípus	Manuális színezés	Monolitikus megoldás	Részleges/teljes leplezéses megoldások	
		Festési technika	Részleges leplezés	Teljes leplezés Rétegtechnika
VITA YZ XT	Ecset-technika	●	●	○
VITA YZ ST	Ecset-technika	●	●	○
VITA YZ HT	Ecset-technika	○	○	●
VITA YZ T	Merítési technika	—	○	●

● javasolt ○ lehet ✗ nem lehet — nem javasolt

Megjegyzés:

- **A fenti feldolgozási opciókhoz rendelkezésre álló VITA-anyagok:**
 - **Színezési technika:** VITA YZ XT SHADE LIQUID, VITA YZ ST SHADE LIQUID, VITA YZ HT SHADE LIQUID és VITA YZ EFFECT LIQUID primer ecset-technikához és VITA YZ T COLORING LIQUID merítési technikához (mindig szinterezés előtt alkalmazandó).
 - **Festési technika:** VITA AKZENT Plus STAINS és GLAZE a VITA YZ fogpótlások színbeli karakterizálásához és glazúrozásához.
 - **Leplezés (rétegtechnika):**
VITA LUMEX AC korona- és hídvázak leplezéséhez.

1.2 Munkafolyamat/Eljárási opciók különböző előállítási módokhoz



2. CAD-eljárás/Tervezési irányelvek

2.1 Tervezési paraméterek

Az összes adat szinterezett fogpótlásokra vonatkozik.		Minimális falvastagság mm-ben				Összekötők keresztmetszete mm ² -ben			
		VITA YZ T	VITA YZ HT	VITA YZ ST**	VITA YZ XT	VITA YZ T	VITA YZ HT	VITA YZ ST	VITA YZ XT
Inlay, onlay, veneer	incizális okkluzális cirkuláris	0,5 0,5 0,4	0,5 0,5 0,4	0,6 0,6 0,5	0,8 0,8 0,7	–	–	–	–
Front- és moláris korona (teljes anatómikus vagy váz)	incizális okkluzális cirkuláris	0,5 0,5 0,4	0,5 0,5 0,4	0,6 0,6 0,5	0,8 0,8 0,7	–	–	–	–
Teljes anatómikus front- fog-hidak és -vázak egy köztes taggal*	incizális cirkuláris	0,5 0,5	0,5 0,5	0,6 0,6	1,0 0,8	7	7	9	9
Teljes anatómikus hidak és vázak moláris régióban, egy köztes taggal*	okkluzális cirkuláris	0,6 0,5	0,6 0,5	0,7 0,6	1,2 1,0	9	9	12	12
Teljes anatómikus, több tagból álló frontfog-hidak és -vázak két köztes taggal*	incizális cirkuláris	0,6 0,5	0,6 0,5	0,8 0,6	–	9	9	12	–
Teljes anatómikus, több tagból álló hidak és vázak moláris régióban, két köztes taggal	okkluzális cirkuláris	0,7 0,6	0,7 0,6	0,8 0,6	–	12	12	15	–
Szabad végű hidak egy függő taggal	incizális okkluzális cirkuláris	0,7 0,7 0,5	0,7 0,7 0,5	0,8 0,8 0,6	–	12	12	15	–

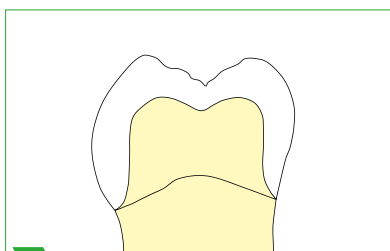
*) VITA YZ XT max. 3 tagból álló hidakhoz alkalmazható.

**) VITA YZ ST Kanadában max. 6-tagú hidakhoz alkalmazható.

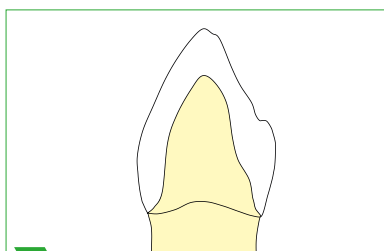
Megjegyzés:

- A minimális falvastagságok a készre szinterezett fogpótlásokra vonatkoznak.
- A szabadvégű hídtagot mezo-disztális dimenziójában kb. egy harmaddal keskenyebben kell kialakítani.

2.2 CAD: Teljes anatómikus fogpótlások kialakítása



1 Moláris korona kialakítása



2 Frontfog-korona kialakítása

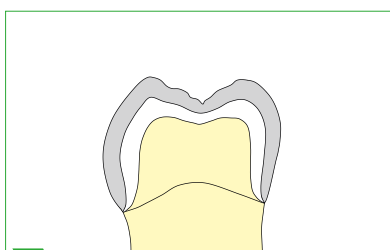
Megjegyzés:

- Be kell tartani az adott anyagváltozatokhoz előírt minimális falvastagságokat.
- Törekedni kell az egyenletes falvastagra.

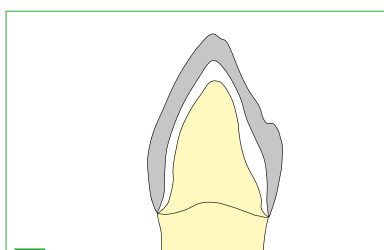
Hivatkozás:

- A kerámiákra vonatkozó preparálási információ a Klinikai szempontok („Klinische Aspekte“ Nr. 1696) című prospektusban található.

2.3 CAD: Vázkialakítás leplezett fogpótlásoknál



1 Őrlőfogak vázkialakítása



2 Frontfogak vázkialakítása

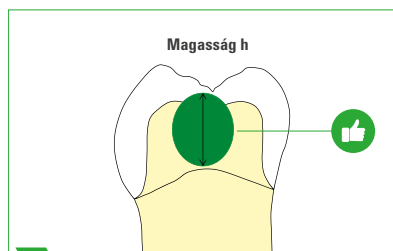
Megjegyzés:

- Az éles peremek a vázon általában kerülendők.
- Vázaknál be kell tartani a minimális falvastagságokat.
- Vázak kialakításánál ügyelni kell az anatómikusan kicsinyített fogformára.
- Az anatómiai formát követve a csücsköket meg kell támasztani.
- Egy kerámia-leplezés kialakításánál a rétegvastagságnak a teljes leplezendő felületen egyenletesnek kell lennie.
- A leplezőkerámia rétegvastagsága nem haladhatja meg a 2 mm-es összvastagságot (a 0,7 és 1,2 mm közötti rétegvastagság az optimális).

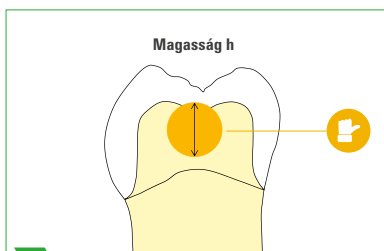
Kérjük, vegye figyelembe:

- Implantátumon támasztott fogpótlásoknál az abutmenten a gyártási folyamatától függően előfordulhatnak éles peremek, amelyek bizonyos cirkónium-dioxidból készült szupraszerkezeteknél a hordási idő alatt töréshez vezethetnek. Ezeket az éles peremeket általában kerülni kell (pl. szkennelés előtt viasszal lekerekíthetők).

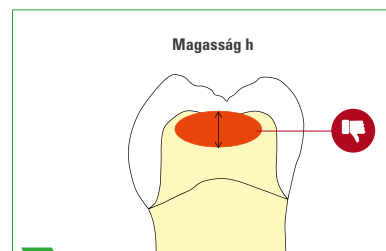
2.4 CAD: Csatlakozók kialakítása



1 Lehető legnagyobb magasság (h)



2 Magasság (h) azonos a szélességgel

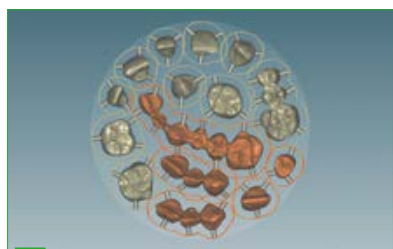


3 Magasság (h) kisebb, mint a szélesség

Megjegyzés:

- A csatlakozófelszín magasságát úgy válasszuk meg, hogy a lehető legnagyobb legyen (1. ábra).
- A magasság legalább akkora legyen, mint a szélesség (1. és 2. ábra).
- Az éles bevágásokat és peremeket minden esetben kerülni kell.

2.5 CAD: Fogpótlások pozícionálása a nyersdarabban



1 Fogpótlások pozícionálása a diszken (CAM-szoftver)



2 A nyomtatott oldal az incizális, ill. okkluzális oldalnak felel meg

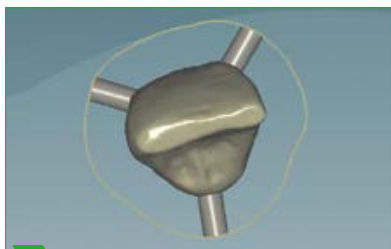
Megjegyzés:

- Ügyelni kell arra, hogy bár a tárgyak marási értéktartományának határai fedik egymást, más fogpótlásokba azonban nem nyúlhatnak bele (Kivétel: ha fogpótlások közös összekötővel rendelkeznek).

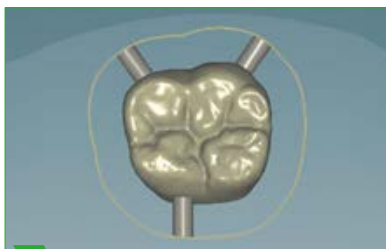
Kérjük, vegye figyelembe:

- Nagy fesztávú hídkonstrukcióknál a fogívet a disk szélével párhuzamosan kell pozícionálni.
- Egy Multicolor-disk színesen nyomott oldala az incizális/okkluzális oldalnak felel meg, az ellenkező oldal pedig a cervikális (kromatikus) oldalnak.
- A Multicolor-diszkeket úgy kell pozícionálni a CAM-egységben, hogy a színesen nyomott oldal a fogpótlás incizális/okkluzális oldalához igazodjon.
- A fogpótlás normál pozícionálása a Multicolor-diszken (14 mm, 18 mm, 22 mm diszk-magasság tekintetében) a közepre igazítás. Így érhető el a teljes színátmenet. Annak érdekében, hogy a Multicolor-diszkekből készült fogpótlások jól látható zománcrégióval rendelkezzenek, a fogpótlásokat a CAM-szoftverben a lehető legmagasabbra kell pozícionálni a diszken.
- A 25 mm-es Multicolor-diszkeknél a metszőél a disk felső harmadában kell pozícionálni. Az alsó harmad, különösen implantátumon támasztott fogpótlásoknál, a gingivához és a nyaki régióhoz használható.

2.6 CAD: Összekötő elemek használata



1 Frontfog restauráció horizontálisan illesztett összekötő elemekkel



2 Órlófog restauráció összekötő elemekkel

Megjegyzés:

- Több tagból álló fogpótlásoknál az összekötőket orálisan és vesztibulárisan kell elhelyezni.
- Ideális esetben szólvó fogpótlásonként három összekötőt kell elhelyezni.

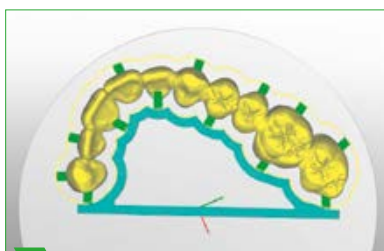
Kérjük, vegye figyelembe:

- Az összekötő elemeket nem szabad az interdentális régióban elhelyezni.
- A hátramenő/alámenő részek elkerülése érdekében az összekötő elemeket az anatómiai ekvátor régiójában kell elhelyezni.
- Be kell tartani az adott szoftver gyártójának előírásait.

2.7 CAD: Szinterelő támasz struktúrák használata



1 Támasztó nyelv és szinterelő cseppek



2 Támasztó keret



3 Támasztó nyelv szejlettálás előtt

Megjegyzés:

- **Szinterelő cseppek, csapok vagy stifték**
 - Olyan okkluzális támasztó szerkezetek, amelyeken a fogpótlás horizontálisan megtámasztható szinterezés közben.
 - Kifejezetten kicsi, vékonyfalú és erősen ívelt hidakhoz ajánlott mint támasztó elem.
- **Támasztó keret (szoftver-függő)**
 - Merevítő támasztó keret, amely hidakhoz ajánlott hét hídtagtól.
- **Támasztó nyelv (szoftver-függő)**
 - A támasztó nyelvet viszont szinterezés előtt mindig szejlettálni kell. Ez történhet úgy, hogy a támasztó nyelven belül további fogpótlásokat helyeznek el.
 - A híd végpontjain álló zárótagokat összekötő egyenest nem szakíthatja meg fogpótlás.

Kérjük, vegye figyelembe:

- Ötnél több tagból álló VITA YZ T/HT/ST konstrukciónál már a CAM-eljárás során szerkeszteni kell egy támasz struktúrát.
- Ha a támasz struktúra a nyersdarab maradékból készül, akkor a támasz volumenét úgy kell csökkenteni (pl. további fogpótlások behelyezésével), hogy a szinterelési folyamat közben biztosítani lehessen az egyenletes felfűtést, a fogpótlás és a támasz struktúra pedig azonos sebességgel melegedjen fel.
- Mindeközben nem szabad túllépni a legszélesebb hídelem maximális vastagságát, különben feszültségek keletkezhetnek lehűléskor. Ez utóbbi pedig a fogpótlás torzulásához vezethet.
- Ügyelni kell arra, hogy a lehető legtöbb összekötő elemet alkalmazzuk, hogy a marási folyamat során meglegyen a kellő stabilitás.
- Be kell tartani az adott szoftver gyártójának a szinterelő támaszstruktúra és az összekötő elemek kialakítására vonatkozó előírásait.

3. CAM-eljárás/Utómegmunkálás

3.1 CAM-előállítás/Nagyítási szint



1 Nagyítási szint feliratként a díszken



2 Nagyítási szint vonalkódként a tömbön



3 Órlófog szinterelés előtt és után; szinterelési zsugorodás kb. 20 százalék

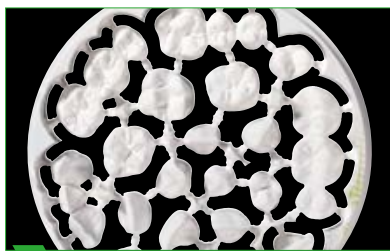
Megjegyzés:

- VITA YZ ST- és XT-anyagok marását feltétlenül szárazon kell végezni, mert csak így biztosíthatók az ideális fényoptikai tulajdonságok (transzluencia).
- A VITA YZ T- és HT-anyagok nedvesen és szárazon egyaránt csiszolhatók vagy marhatók.
- VITA Zahnfabrik mindhárom térdimenzióban (X-, Y-, Z-irány) meghatározza a nagyítási szintet, az információt pedig szövegesen vagy vonalkód formájában adja meg a nyersdarabra nyomtatva.
- Szoftvertől függően díszkeknél a nagyítási faktor (pl. 1,2264) vagy a megfelelő X-, Y- (pl. NF: X, Y = 22,64), valamint a Z-érték (pl. Z = 22,40) kérdezhető le. A megfelelő értéket ezután be kell írni a megfelelő CAM-szoftverbe.
- Tömböknél a vonalkódot szkennel olvassa be az eszközbe. Ha ez nem lehetséges, a kód szöveges üzenetként is megadható (pl. *Z24809F).

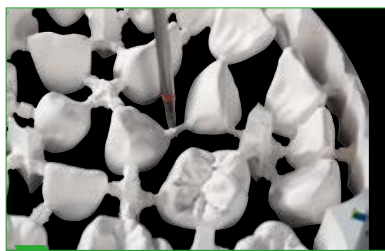
Kérjük, vegye figyelembe:

- Ha VITA YZ HT-t nedvesen munkálták meg, akkor a további feldolgozás előtt tisztítóégetést kell végezni.

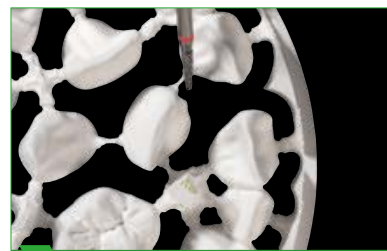
3.2 Fogpótlások utómegmunkálása támasz-struktúra nélkül



1 Fogpótlás az összekötőkkel, marás után.



2 Szétválasztás az összekötő elemek elvékonyításával.



3 Elvékonyított összekötő elemek elvágása.



4 Összekötő elemek lecsiszolása gyémánttal vagy keményfém maróval.



5 Marginális szélek redukálása.



6 Fisszúrák óvatos, nyomás nélküli utánhúzása fisszúra fúróval.



7 Felszín finom kiegyenlítése.



8 Előpolírozás szilikonmentes gumipolírozóval.

Megjegyzés:

- Támasztó struktúra nélküli szülő koronáknál és hídrestaurációknál a CAM-eljárás után az összes összekötő elemet először félig kell leválasztani gyémánt csiszoló szerszámmal vagy ferde fogazású keményfém maróval.
- Következő lépésként először a pilléreknek támasztott összekötő elemeket kell teljesen leválasztani, és csak ezután a köztes tagok összekötőit.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A hídrestaurációkat approximálisan nem szabad gyémánt vágótárcsával szeparálni, mivel az kényszertörési pontokhoz vezethet.
- Cut-Back technikánál a funkcionális felszíneket vagy teljesen a cirkónium-dioxidban kell tartani, vagy nagyvonalúan kell eltávolítani, azután teljes egészében rétegezni kell.
- Be kell tartani a gyártóknak a minimális falvastagságokra vonatkozó előírásait.

3.3 Fogpótlások utómegmunkálása szinterelő támasz struktúrával



1 Hidak vázasított támasztó struktúrával a marás után.



2 Összekötő elemek elvékonyítása a fogpótlás vestibuláris oldalán.



3 Összes vestibuláris összekötő elem elvékonyítása.



4 Szemben álló, vestibuláris összekötő elemek óvatos leválasztása.



5 Leválasztott és átdolgozott fogpótlás a támasztó struktúrával.

Megjegyzés:

- A torzulás elkerülése érdekében a nyolc vagy több tagból álló hidakat szinterezés előtt ne válassza le a támaszstruktúráról.
- Az eltávolítandó összekötő elemeket arra alkalmas csiszoló szerszámmal félig át kell vágni (elvékonyítás).
- Végül az összes vestibuláris összekötő elemet és a külső ívet óvatosan le kell választani egy vágótárcsával.
- Az összekötő elemek külső illesztéseit óvatosan le kell csiszolni.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A VITA YZ-fogpótlásokon végzett utómegmunkálást lehetőség szerint mindig szinterezetlen állapotban végezzük.
- Csak arra alkalmas csiszolófejjel (pl. finomszemcsés gyémánttal, finom fogazású keményfém maróval, cirkónium-dioxid csiszolóval), alacsony fordulatszámon (≤ 20.000 1/min) és kis nyomással dolgozzon. Kerülni kell a kerámia túlmelegedését.
- Átdolgozáskor mindenképpen figyeljünk a minimális falvastagságokra és az összekötő elemek vastagságára (lásd 5. oldal!).
- Ha a fogpótlás színezéséhez folyadékot használunk, akkor a teljes okklúziós felszín gyémántcsiszolóval finoman át kell csiszolni, a fesszűrőket pedig óvatosan kontúrozni kell, hogy a felszín megnyitásával elősegítsük a folyadékfelvételt.
- A csiszolóport szinterezés előtt ecsettel vagy olajmentes sűrített levegővel alaposan távolítsa el a fogpótlásról.
- A fogpótlásokat szinterezés előtt nem szabad lefűjni vagy gőzborotvával tisztítani!

Tipp:

- A tömörítő szinterezés előtt javasolt a kicsiszolt fogpótlást simító eszközzel egyenletessé tenni, vagy szilikonmentes polírozóval elvégezni a fogpótlás előpolírozását; teljes anatómikus fogpótlásoknál ez megkönnyíti a magasfényre polírozást.
- A manuálisan festett fogpótlásoknál csak durva gumipolírozót szabad használni, így elkerülhető a felszín „tömörödése”, valamint az ezzel járó egyenetlen festés.
- Előpolírozáshoz PUR alapú gumi polírozó használata javasolt.

3.4 Tisztító égetés kivitelezése



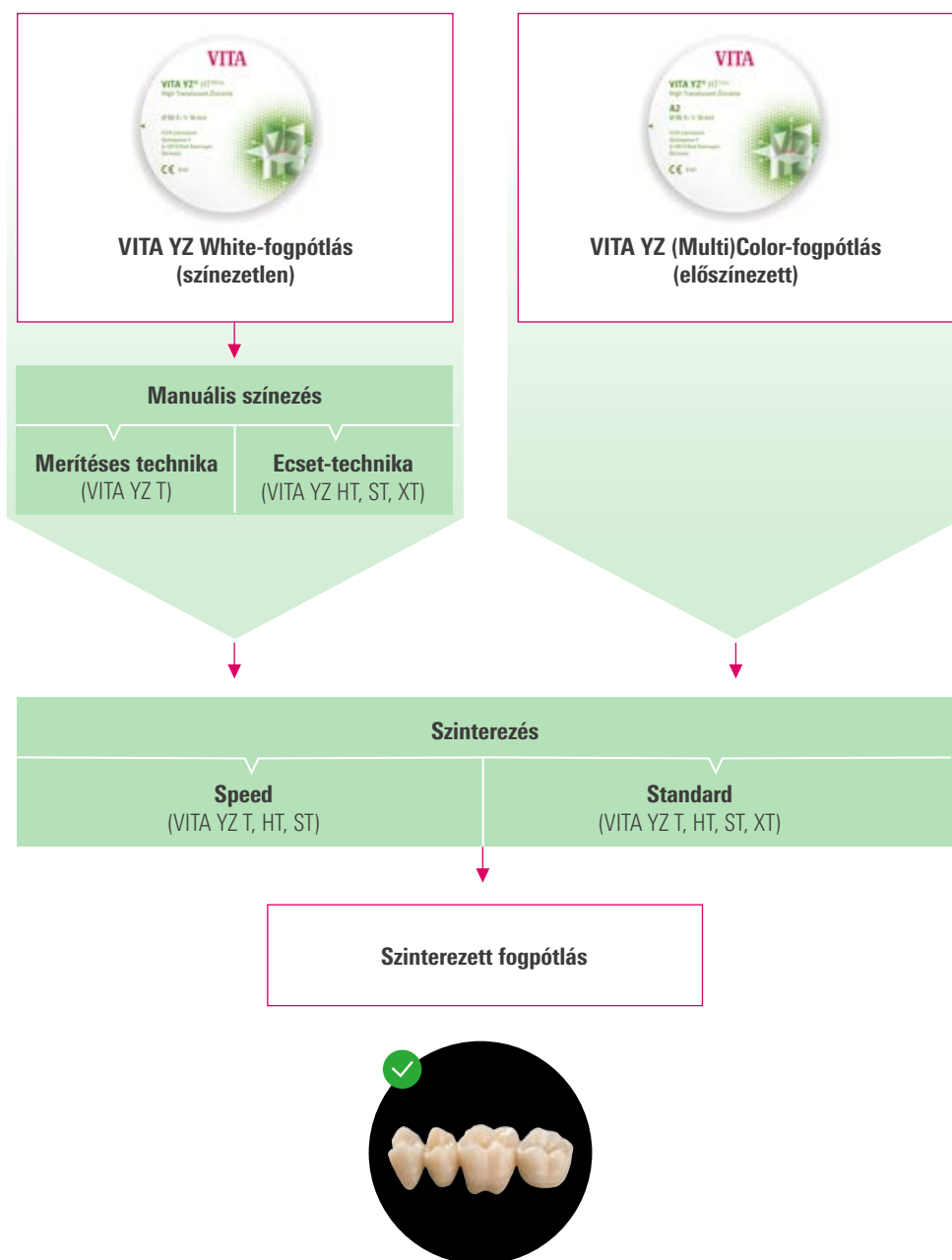
Égési paraméterek/ Program neve	%	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/perc	T °C	→ perc	VAC perc
YZ T Tisztító égetés	50	500	3:00	6:00	33	700	5:00	–
YZ HT Tisztító égetés	50	290	10:00	31:00	10	600	5:00	–

Megjegyzés:

- Szinterezés előtt az összes marás utáni maradványt el kell távolítani, hogy elkerüljük a szinterezett csiszolópor okozta illeszkedési pontatlanságokat.
- Ha a VITA YZ T vagy YZ HT fogpótlásokat nedvesen munkálják meg, akkor a további feldolgozás előtt tisztítóégetést kell végezni, elkerülve ezzel a hűtő- és kenőfolyadék okozta nem kívánt homályosodást.
- A masszív, éles peremű fogpótlásoknál, és különösen az implantátumon megtámasztott hídkonstrukcióknál a nedves megmunkálást követően általában javasolt tisztító égetést végezni, hogy a csiszoló eszközzel bevitt nedvesség ne okozzon problémát a szinterezésnél.
- Mivel VITA YZ ST és XT marását szárazon kell végezni, nincs szükség tisztító égetésre.

4. Színezés/Szinterezés

4.1 Munkafolyamat (-opciók) Színezés/Szinterezés



Megjegyzés:

- A VITA YZ T White-változatot szinterezés előtt merítéses technikával színezzük.
- A VITA YZ HT, ST, XT White-változatokat szinterezés előtt ecset-technikával színezzük.
- A VITA YZ (Multi)Color-változatok már előre színezettek, így közvetlenül szinterezhetők.

4.2 Manuális színezés mérítéssel technikával



1 Előkészített váz.



2 A vázat fémmentes kis csipesszel a színező folyadékba merítjük ...



3 ... majd 2 perc után kivesszük.



4 A fogpótlást papírtörlőre helyezve hagyjuk lecsepegni.



5 A felesleges folyadékot eltávolítjuk.



6 Szinterezés előtt a fogpótlást feltétlenül szárítsuk meg.

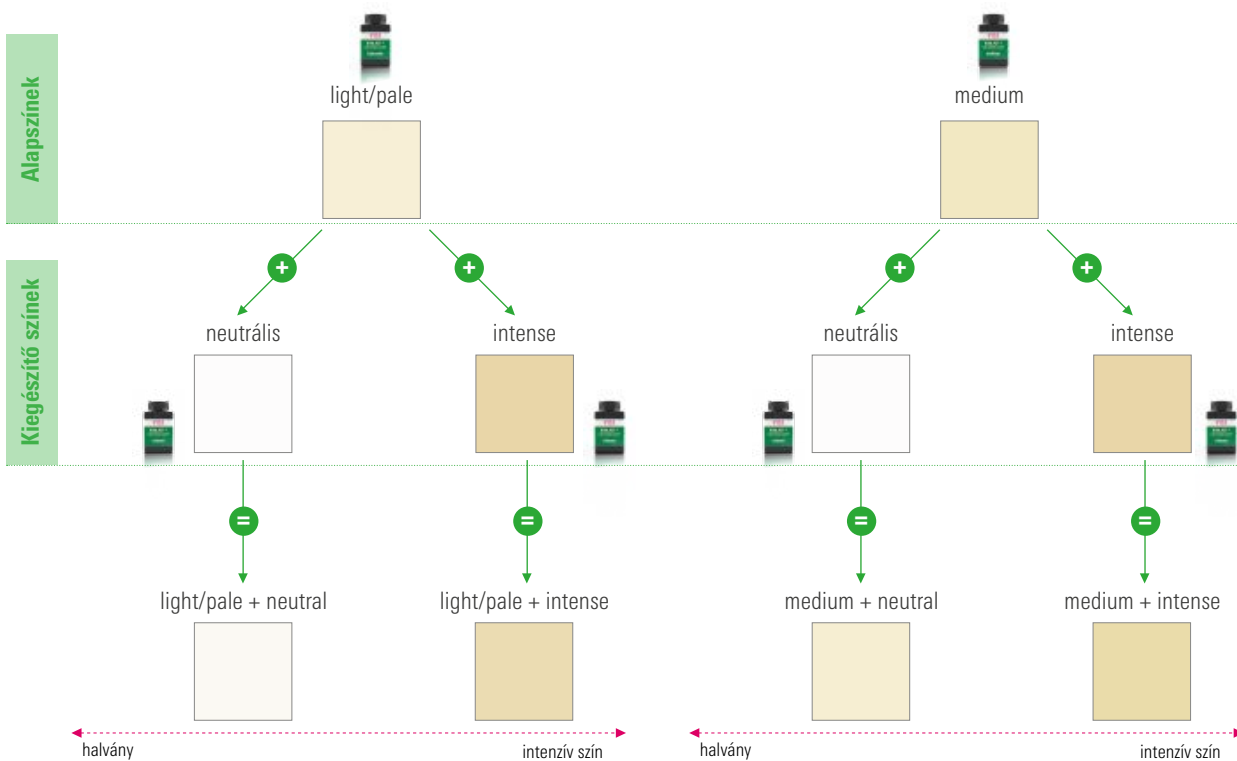


7 A váz szinterezés után.

Megjegyzés:

- A mérítéssel történő színezés VITA YZ T White vázszerkezetek esetében VITA YZ T COLORING LIQUID színezőfolyadékokkal történik.
- Egy rekonstrukció köztes tagjai nagy anyagtérfogatuk miatt több festékpigmentet vesznek fel, így színük esetleg intenzívebbnek hat.
- Hogy a köztes tagok fokozottabb színintenzitásukat ellensúlyozzuk, a tagokat mérítés előtt ecset segítségével finoman benedvesíthetjük desztillált vízzel.
- A fogpótlások szárítására vonatkozó információt a 20. oldalon, a 4.5 pontban találja.

Merítéses technikával végzett színezés sémája



Megjegyzés:

- A VITA YZ T COLORING LIQUIDS termékek VITA YZ T-vázak szinterezés előtti festésére szolgáló színezőfolyadékok, amelyek négy különböző színben állnak rendelkezésre.
- A light/pale és a medium alapszínek a VITA classical A1–D4 és a VITA SYSTEM 3D-MASTER színek helyreállításával vannak összehangolva.
- A „neutral” kiegészítő szín a light/pale és medium intenzitásának csökkentésére alkalmas (kevésbé kromatikus).
- Az „Intense” a két, light/pale és medium alapszínt teszi intenzívebbé (fokozza a kromacitást).
- A kiegészítő színek önmagukban is használhatók individualizálásra.
- Az összes COLORING LIQUID színező folyadék tetszés szerint keverhető egymással.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A nedvesen csiszolt fogpótlásokat színezés előtt tisztító égetéssel (lásd 39. oldal) kell megszabadítani a hűtő- és kenőfolyadékoktól, különben a porózus váz nem lesz képes folyadékot felvenni.
- A váznak az alapszínektől (light/pale, medium) eltérő színnel végzett festése befolyásolhatja a végeredmény színhatását.
- A színek ennek megfelelően a színmintától eltérően, egyedi módon szabályozhatók.

4.3 Manuális színezés ecset-technikával



1 Kimart fogpótlás közvetlenül a CAM-eljárás után.



2 A száraz, átdolgozott fogpótlás.



3 Kezdje el a színelhordást* a nyaki régióban, minden tagnál.



4 Folytassa a festést a fogtesten*.



5 Ezt követően színezz be az éli régiót*.



6 Vigye fel a színező folyadékot az okklúziós felszínre.



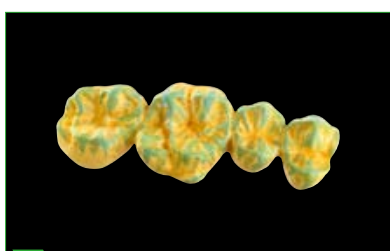
7 Fisszúrák kiemelése narancssal és barnával.



8 A bazális felszínt narancssal tesszük intenzívebbé, a pillér belső oldalát pedig kb. 1 mm mélyen átítatjuk.



9 A szürke/kék folyadékokkal imitálhatók az él-effektek.



10 Készre festett munkadarab szinterezés előtt.



11 A fogpótlás az égetőtálcán, előszáritásra készen.



12 Híd a szinterezés után.

Megjegyzés:

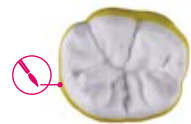
- A színezőfolyadékok flakonjait minden használat előtt jól fel kell rázni!
- Egy fémentes ecsetet (pl. YZ BRUSH) merítsen rövid ideig a megfelelő folyadékba, majd húzza le az ecsetet a flakon szélén, vagy törölje le egy papírtörölvél.
- Minden ecsetvonásnál mindig pontosan így járjon el, és az előírt séma szerint végezze a festést (lásd Ecset-technikával végzett színezés sémája).
- Ha festéket cserél, vagy végzett a festéssel, az ecsetet tökéletesen mossa ki és szárítsa meg, így elkerülhetők a szennyeződések, ill. a folyadék hígítása.
- A folyadékot használat után szorosan vissza kell zárni.

*) Az ecset-technikával végzett színhelyreállításhoz megfelelő színhelyreállítási táblázatokat talál a „Színhelyreállítás/Kiégetés” fejezetben.

! Kérjük, vegye figyelembe:

- Az egyenletes színeredmény eléréséhez a fogpótlásnak por- és zsírmentesnek kell lennie.
- A fogpótlást színezés előtt nem szabad benedvesíteni, mivel a nedves régiók kevesebb színezőfolyadékot vesznek fel, ennek eredményeként pedig a szín nem lesz egyenletes.
- A fogpótláson mutatkoznia kell bizonyos mértékű felszíni érdességnek. Nem lehet tehát túl sima, mivel az megakadályozhatná a folyadék behatolását.
- Amennyiben a CAM-eljárás alatt hűtő- és kenőfolyadékokat alkalmaznak, akkor ezek eltávolítása céljából színezés előtt tisztító égetést kell végezni.

Sematikus példa az ecsettechnikával végzett színezéshez

SHADE LIQUID	 Ecsetvonások	bukkális	okkluzális
A2			
A2			
A2			
Chroma A			
Blue			
Grey			

! Megjegyzés:

- A VITA YZ HT, VITA YZ ST vagy VITA YZ XT anyagokból készült fogpótlások színezéséhez használja az adott translucencia-fokozattal összehangolt VITA YZ HT, VITA YZ ST vagy VITA YZ XT SHADE LIQUID-eket.

4.4 Színezőfolyadékok használatára vonatkozó információ



1 Csak fémentes ecsetet használjon!



2 Alternatív megoldásként Pentel márkájú ecsetek is használhatók.



3 Festékcserénél, vagy ha végezt, az ecsetet mindig ki kell mosni.



4 A nem kellő gondossággal tisztított ecsetek beszennyezhetik a többi színező folyadékot.



5 Indikátor folyadék cseppenkénti adagolása.



6 Stabilizátor hozzáadása.

Megjegyzés:

- A szennyeződések elkerülése érdekében az ecsetet és a folyadékokat tartsa távol a fémetől (pl. mintázó szerszámok, eszközök, stb.).
- Kiegészítő színek használatakor ügyeljen az ecsetek alapos tisztítására, hogy elkerülje a más festékekkel való szennyeződést.
- Javasoljuk, hogy az EFFECT LIQUID-ekhez külön ecsetet használjon.
- Az ecset-infiltrációhoz védőkesztyű viselése javasolt.
A kesztyű megakadályozza, hogy zsírréteg képződjön a fogpótláson, ami befolyásolná a színezőfolyadék beszűrődését.
- A dentinszín jobb felismerhetősége érdekében a termékhez adagolt indikátor színpigmentek bizonyos idő után elpárologhatnak (pl. túl világos helyen történő tárolás esetén).
- Ezeket a színpigmenteket pótolhatjuk VITA YZ EFFECT LIQUID indikátor hozzáadásával (a flakonban lévő folyadék minden cm-éhez kb. 1-2 csepp VITA YZ EFFECT LIQUID indikátor).

Kérjük, vegye figyelembe:

- A konstrukciókat nem szabad nedves állapotban szinterezni.
- Be kell tartani a nagysebességű, Highspeed-szinterezésre vonatkozó előírásokat!
- A felhasznált folyadékot nem szabad visszatölteni a flakonba, mivel lehetséges, hogy az kerámiaporral szennyezett.
- A munkaedényben legfeljebb egy hétig tárolható a folyadék, utána vízzel hígítva juttassa a szennyvízcsatornába, és használjon új folyadékot.
- A VITA YZ HT, ST és XT anyagból készült rekonstrukciók ecset-technikával történő színezését a megfelelő VITA YZ SHADE LIQUID-ekkel javasoljuk végezni. Ezek a színező folyadékok opcionálisan merítéses technikához is használhatók.

4.5 Fogpótlások szárítása



1 Infravörös lámpa, 250 Watt-os.



2 Fogpótlások szárítása infravörös lámpa alatt.



3 Pre-Dry-program (előszárítás).

Szárítás infravörös lámpával (250 Watt)

Szükséges idő fogpótlástól függően	Hőmérséklet ~ 70 °C
Szóló fogpótlások	≥20 perc
2-4 tagból álló fogpótlások	≥45 perc
5 és több tagból álló fogpótlások	≥60 perc

Szárítás Pre-Dry-programmal

Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	→ perc	↘ °C	%
Pre-Dry	50	25	7.21	17	150	30:00	–	50

Megjegyzés:

- Szárítás előtt a fogpótlást meg kell tisztítani a portól és a marás utáni maradványoktól.
- Szinterezés előtt a fogpótlásokat megfelelő mértékben ki kell szárítani, ellenkező esetben károsodhat a szinterkálya vagy a fogpótlás.
- A szárításhoz vagy egy infravörös lámpát (250 Watt) vagy VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS kályhák Pre-Dry-programját használhatjuk.
- A szárítási idő függ a hőmérséklettől és a fogpótlás méretétől.

Kérjük, vegye figyelembe:

- Ha a VITA YZ-fogpótlásokat szinterezés előtt folyadékkal infiltrálják vagy a VITA YZ T/HT-rekonstrukciókat nedvesen csiszolják, akkor azt követően feltétlenül szükség van a szárításra.
- Nagyon nagy és masszív fogpótlások esetében javasolt az előszárítási idő meghosszabbítása.
- Nem javasolt, hogy az előszárítási hőmérséklet közvetlenül a tárgyon meghaladja a 100 °C-ot, mivel az sérüléseket okozhat a fogpótlásban. Az előszárítást ezért nyitott égetőkamrában (50%) kell végezni, hogy közvetlenül a tárgyon legfeljebb 70-80 C-os legyen a hőmérséklet.

4.6 Előkészítés szinterezéshez



1 MS égetőcsésze.



2 Szinter gyöngyök alkalmazása.



3 MS égetőcsésze szinter gyöngyökkel töltve (min. 3-rétegű gyöngyalap).



4 Második MS égetőcsésze távtartókkal, egymásra halmozáshoz vagy takaráshoz.



5 MS égetőcsésze fogpótlásokkal megtöltve.



6 Color/Multicolor-fogpótlások szinterezése rakással.



7 Egymásra helyezett MS égetőcsészek manuálisan színezett fogpótlásokkal.



8 Opcionális: manuálisan színezett fogpótlások takarása.



9 Előre színezett Color/Multicolor- és manuálisan színezett fogpótlások egyidejű szinterezése.

















10 Az égetőcsészek nem helyezhetők közvetlenül egymásra.

Megjegyzés:

- A szinter gyöngyöt 3 rétegben az MS égetőcsészébe, vagy közvetlenül az égetőtálpra kell helyezni.
- Több fogpótlás egyidejű szinterezéséhez (rakólva szinterezés) az első égetőcsészébe egy másodikat kell illeszteni távtartók segítségével. Max. 2 égetőcsésze használható. A távtartó támaszokat egyenletesen osszuk el az égetőcsészen vagy az égetőtálpon, és erre helyezzük az MS égetőcsészt.
- Az MS égetőcsészeket csak a megfelelő Universal-programok használata esetén szabad egymásra halmozni! Gyors szinterelésnél nem szabad rakásolni.

Javaslat fogpótlások égetőcsészében történő pozícionálására

	Javasolt	Lehet	Nem lehet
<p>» Frontfog koronák</p>	  <p>Frontfog-koronákat a labiális felszínükre fektetni.</p>	  <p>Frontfog-restaurációkat az orális felszínükre fektetni.</p>	  <p>Fogpótlásokat SOSEM szabad a koronaszélekre helyezni!</p>
<p>» Moláris koronák</p>	  <p>Fogpótlásokat az okkluzális felszínükre fektetni.</p>		  <p>Fogpótlásokat SOSEM szabad a koronaszélekre helyezni!</p>
<p>» Fronthidak</p>	  <p>Fogpótlást a metszőélre fektetni; hídtagokat mindig megtámasztani; szükség esetén kissé "benyomni".</p>	  <p>Megengedett a hidak labiális pozícionálása.</p>	  <p>Fogpótlásokat SOSEM szabad a koronaszélekre állítani!</p>
<p>» Posterior hidak</p>	  <p>Fogpótlásokat okkluzális felszínükkel enyhén "benyomni" a gyöngyalapba.</p>	  <p>Fogpótlást a labiális vagy orális felszínére helyezni.</p>	  <p>Nem szabad a fogpótlásokat a koronaszéleken megtámasztani.</p>
<p>Fogpótlások » szinterelő támasszal</p>	  <p>Hidakat vertikálisan közvetlenül az égetőtálcra helyezni.</p>	  <p>Hidakat horizontálisan a szinterelő támaszra helyezni.</p>	  <p>A szinterelő támasszal ellátott fogpótlásokat ne helyezzük égetőcsészébe.</p>

! Kérjük, vegye figyelembe:

- A korona- és hídrekonstrukciókat mindig alaposan, teljes felszínükön meg kell támasztani a szintergyöngy-alappal.
- A szinter gyöngyök alkalmazásának alternatívájaként a hídkonstrukciók szinterelő cseppekkel is megtámaszthatók.
- A fogpótlások nem érintkezhetnek egymással.
- Nagyobb munkadarabok vagy több egység közvetlenül a szinter gyöngyökkel feltöltött égetőtálcpon, vagy a távtartók segítségével közvetlenül az égetőtálcpon is elhelyezhető.
- A szinter gyöngyök nem "szorulhatnak be" a hídcsatlakozók régiójában.

4.7 VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS szinterprogramjai



Megjegyzés:

- **Universal-Programm**
 - Hagyományos szinterprogram az összes nem színezett VITA YZ-fogpótláshoz.
- **Universal Pre-Dry-Program**
 - Hagyományos szinterprogram az összes manuálisan színezett VITA YZ-fogpótláshoz, integrált előszárító fázissal a folyadékok szárításához.
- **YZ ST Speed-Program**
 - Nagyon gyors szinterprogram VITA YZ ST-ből készült fogpótlásokhoz. Nagy sebességgel max. 4 tagból álló hidakat szabad szinterelni. A fogpótlásokat nem szabad folyadékkal, manuálisan színezni. Gyors szinterezés 60 percnél rövidebb ideig, VITA YZ ST anyaghoz.
- **YZ T/HT Speed-Program**
 - Szinterezés 80 perc alatt (csak VITA YZ T és HT anyagokhoz).
- **Speed Pre-Dry-Program**
 - Gyors szinterprogram az összes manuálisan előre színezett VITA YZ T- és HT-fogpótláshoz, előszárítási fázissal.
- **Pre-Dry-Programm**
 - Szárító program manuálisan előre színezett VITA YZ-fogpótlásoknál a folyadékok szárításához.
- **YZ One for all**
 - Szinterprogram különböző VITA YZ anyagok egyidejű szinterezéséhez.

! Kérjük, vegye figyelembe:

- VITA YZ T és VITA YZ ST szinterezése 1530 °C-on, VITA YZ HT és VITA YZ XT szinterezése pedig 1450 °C-on történik.
- Nagy, masszív hidaknál a hűtési fázis során 3-4 óra alatt kell elérni a 200 °C-ot, hogy elkerüljük az esetlegesen fellépő, feszültség okozta repedéseket. Ezt a kályha programjában kell beállítani.
- Szólókoronák és kis, vékony frontfog-hidak rövidebb idő alatt is lehűthetők.
- A legfeljebb 14 tagból álló hidak gyors szinterezéséhez csak VITA YZ T és VITA YZ HT anyagok vannak jóváhagyva. VITA YZ ST esetében gyors szinterezés legfeljebb 4 tagból álló hidaknál végezhető el. VITA YZ XT viszont nem engedélyezett gyors szinterezés céljára.
- Gyors üzemmódban kizárólag a szinter gyöngyökkel töltött MS égetőcsészék használhatók.
- A kiégető programokról részletes információt talál a „7. Színhelyreállítás/kiégetés” fejezetben.

Hivatkozás:

- A VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS kezelésére vonatkozóan a 1859. számú Kezelési útmutatóban talál információt.

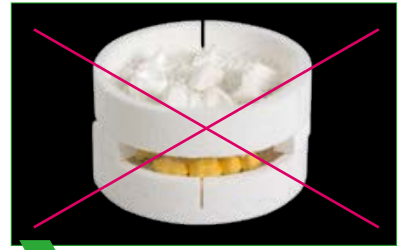
4.8 Gyors szinterezés manuális színezés után



1 Manuálisan előre színezett fogpótlások az MS égetőcsészében, készen a gyors szinterezésre.



2 Alternatív megoldásként a fogpótlásokat le is fedhetjük.



3 Az égetőcsészék egymásra halmozása gyors üzemmódban nem lehetséges.

Megjegyzés:

- A manuálisan színezett rekonstrukciók (lásd VITA YZ SHADE LIQUIDS) gyors szinterezésnél lefedhetők egy MS égetőcsészével.

Kérjük, vegye figyelembe:

- VITA YZ XT nem szinterezhető gyors üzemmódban!
- Az égetőcsésze-távtartók csak akkor használhatók az MS égetőcsészék megtámasztására, ha azokat takarásra használják.
- Több égetőcsésze egymásra halmozása (kétszintes szinterezés) gyors üzemmódban nem lehetséges.

4.9 Szinterezés idegen eszközökben

Megjegyzés:

- A VITA YZ-anyagok minden olyan magas hőmérsékletű szinterkályhában kiégethetők, amelyek biztosítani tudják a megadott szinterelési paramétereket.
- A megfelelő gyártói előírásokat be kell tartani.
- VITA nem vállal garanciát és felelősséget olyan károkért, amelyek VITA YZ-anyagok idegen eszközökkel történt feldolgozásából keletkeznek.
- VITA YZ HT és VITA YZ ST szinterezhető a CEREC SpeedFire kályhában (Sirona Dental Systems GmbH). A CEREC SpeedFire kályhába integrált szárító programmal az előzőleg VITA YZ HT SHADE folyadékokkal átitatott fogpótlások is feldolgozhatók. Kérjük, olvassa el a CEREC SpeedFire útmutatóját is!

4.10 Utómegmunkálás szinterezés után



1 Megmunkálás vízhűtő turbinával.



2 Hídkonstrukció óvatos leválasztása.

Megjegyzés:

- A szinterezés és a vázhoz alkalmazkodó lehűtési fázis után a fogpótlást ki kell venni, és óvatosan a csonkra kell illeszteni.
- A szinterező támasszal ellátott hídkonstrukciók csak a teljes lehűlés után, nagyon lassan és óvatosan, ideális esetben vízhűtő turbinával választandók le.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A tömörre szinterezés utáni leválasztást és kidolgozást mindenképp bőszűs vízhűtés mellett kell végezni.
- Mivel a kerámia-anyagok felületi minősége döntő jelentőséggel bír a hajlításiállóság szempontjából, ezért általában kerülni kell, ill. minimálisra kell korlátozni a szinterezett fogpótlások utómegmunkálását.
- Az elkerülhetetlen utómegmunkáláshoz használjon piros színezésű, finomszemcsés gyémántot (finom 27 – 76 µm) vagy még kisebbet (sárga, extra-finom: 10 – 36 µm vagy fehér, ultra-finom: 4 – 14 µm) és vízhűtő nedves-csiszoló turbinával dolgozzon, csekély csiszolási nyomás mellett.
- Alternatív megoldásként átdolgozható puha, gyémánt bevonatú gumipolírozókkal és kézidarabokkal, kis fordulatszámon, csekély nyomás mellett.
- Átdolgozásakor figyelni kell a minimális falvastagságokra.
- A vázak kidolgozásakor ügyelni kell arra, hogy ne keletkezzenek éles peremek.
- Feltétlenül kerülniük a szinterezett VITA YZ-fogpótlások csiszolószerszámokkal végzett átdolgozását, különösen a hidak konnektor részeinél.

Tipp:

- Kizárólag PU (poliuretán) kötésű polírozóval dolgozzunk. A keletkezett maradványok könnyen eltávolíthatók és maradványmentesen elégnak.
- A szilikon kötésű polírozóknál fennáll a veszély, hogy a keletkezett törmelék nem távolítható el maradványmentesen. Ez negatív hatással lehet a leplező kerámia vagy a glazúrmaszsa tapadási zónájára.

4.11 Regenerációs égetés megmunkálás után

Megjegyzés:

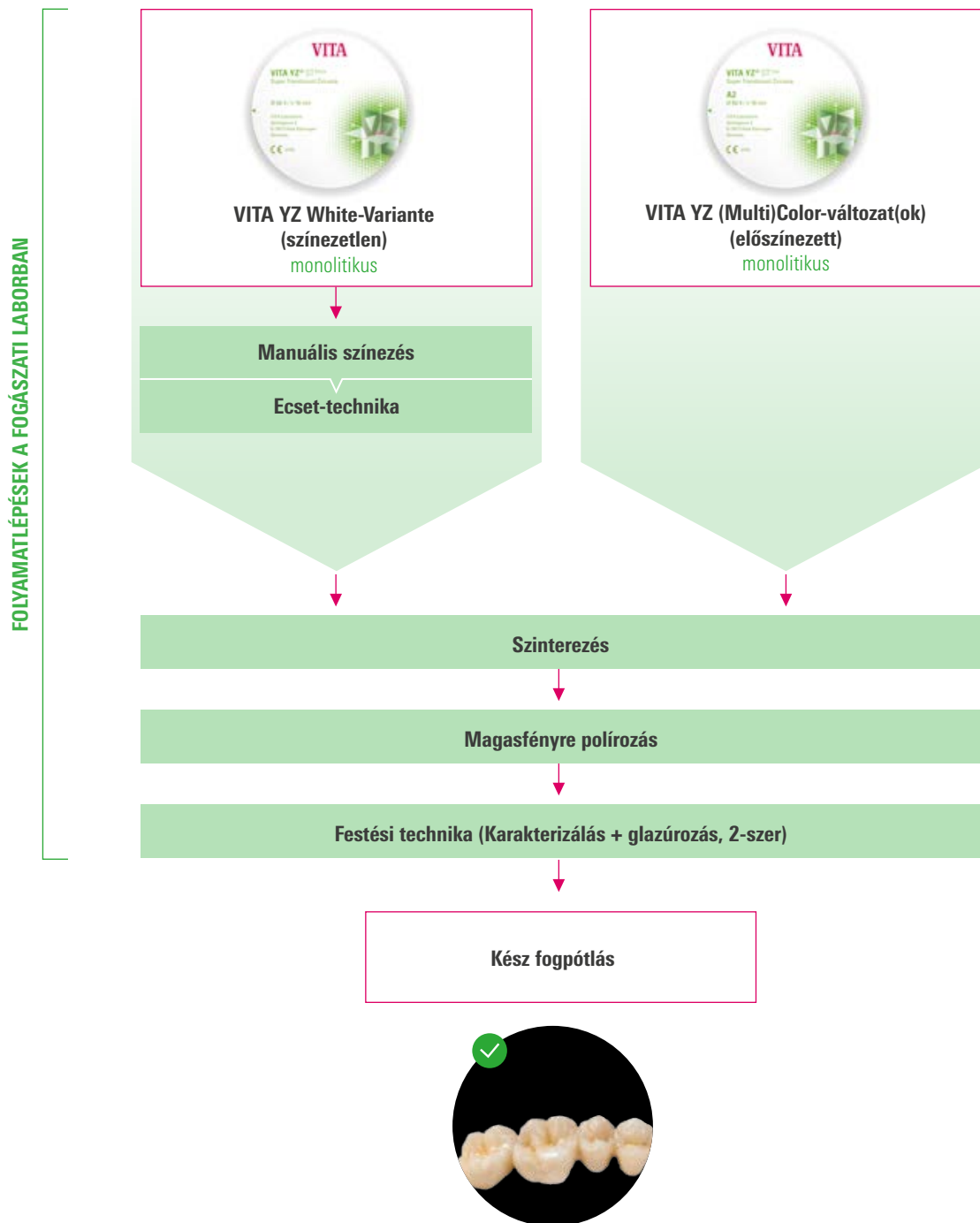
- VITA YZ leplezésekor a mechanikus felületkezelés (csiszolás) után ajánlott regenerációs égetést végezni (1000 °C-on 15 percig), hogy ezzel csökkentsük az esetlegesen fellépő felületi feszültségeket. A felszínen jelentkező esetleges fázisváltozások ily módon visszafordíthatók.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A megmunkálás által okozott mikrorepedések nem visszafordíthatók.

5. Monolitikus fogpótlás

5.1 Munkafolyamat (-opciók) monolitikus fogpótláshoz



Megjegyzés:

- Munkafolyamat előszínezett VITA YZ Color- vagy VITA YZ Multicolor-anyagokból készült monolitikus fogpótlásokhoz, valamint manuálisan, ecset-technikával színezett VITA YZ White-változatokhoz.

5.2 Magasfényre polírozás karakterizálás/glazúrozás előtt



1 VITA CERAMICS Polishing Set
technical (extraorális)



2 VITA CERAMICS Polishing Set
clinical (intraorális)

Megjegyzés:

- A becsiszolt régiók előpolírozása a VITA CERAMICS Polishing Set technical/clinical sötétszürke, gyémánt bevonatú gumipolírozójával történik 7.000 - 10.000 min⁻¹ fordulatszámon.
- Ezt követően kerül sor a magasfényre polírozásra a gyémánt bevonatú, világosszürke polírozó szerszámokkal, 7.000 - 10.000 min⁻¹ fordulatszámon.

Kérjük, vegye figyelembe:

- Monolitikus fogpótlásoknál különösen fontos az okklúziós felszín polírozása, főleg azokban a régiókban, amelyek közvetlen kapcsolatban állnak az antagonistával.
- A funkcionális csiszolás után a csiszolt okklúziós felületek felszíneit utólag nagyon óvatosan polírozni kell.
- Általában véve: ha a felszínt magasfényre polírozták, akkor sokkal kevésbé, ill. a labortesztek szerint szinte egyáltalán nem abrazív. A magasfényre polírozás ily módon védi az antagonistát a nem kívánt kopástól.

5.3 Véglegesítés karakterizálással/ glazúrozással



1 Szinterezett fogpótlás.



2 Az antagonistával közvetlenül érintkező régiók magassfényre polírozása.



3 A felszínnek jobb nedvesíthetősége érdekében GLAZE LT Spray külön alkalmazását javasoljuk.



4 Az illeszkedési problémák elkerülése érdekében távolítsa el a glazúrmasszát a korona belsejéből.



5 Fogpótlás az első glazúrétetés után.



6 Karakterizálás VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS anyaggal a glazúr második felhordásakor.



7 Kész fogpótlás bukkális nézetből.



8 Kész fogpótlás orális nézetből.

Megjegyzés:

- Festési technika segítségével a VITA YZ rekonstrukciók szinterezés után egyedileg karakterizálhatók festéssel és glazúrozással.
- A VITA YZ ST- és XT-fogpótlások festése előtt ajánlott műanyagcsonkokat készíteni, hogy szimulálhassuk a csont természetes színét.
- A színhelyreállításra vonatkozóan a „7. Színhelyreállítás/Kiégetés” fejezetben megfelelő színhelyreállítási táblázatokat talál a nyersdarab-választékról, az ecset-, merítéses, réteg- és festési technikáról.

Kérjük, vegye figyelembe:

- Az olyan monolit VITA YZ-fogpótlásoknál, amelyeket manuálisan színeztek VITA YZ SHADE LIQUID-del, a glazúrétetést nem szabad 850 °C feletti hőmérsékleten végezni. Az ilyen esetekhez VITA AKZENT Plus GLAZE LT/FLUOGLAZE LT alkalmazása javasolt.
- Monolitikus VITA YZ-fogpótlásoknál feltétlenül szükség van az okklúzióban álló felszínnek magassfényre polírozására. Ezt követi a kétszeres glazúrfelvitel.

Hivatkozás:

- A VITA YZ-fogpótlásoknak a páciens szájában történő rögzítéséről a www.vita-zahnfabrik.com/adiva oldalon talál információt.

5.4 Javaslatok karakterizáláshoz és glazúrozáshoz



1 Karakterizálás VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS anyaggal a glazúr második felhordásakor.



2 Készre glazúrozott munka okklúziós nézetből.



3 Glazúrozott munka bukkális nézetből.

Megjegyzés:

• Karakterizálás színezőkkel

- A színrögztítő és karakterizáló égetés előtt a fogpótlásnak szennyeződés- és zsírmentesnek kell lennie.
- Intenzívebb színhatást ismételt festés és égetés révén érhetünk el, nem pedig vastagabb festékréteggel.
- Incizális, ill. okklúziós régióban az él és a translucencia további imitálására a VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS anyagok (pl. ES10, ES11, ES12, ES13) alkalmazhatók.
- A csücsök és fisszúrák egyedi karakterizálásához a VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS ES05–ES07 használható.
- A fogtest színének intenzívebbé tételéhez VITA AKZENT Plus CHROMA STAINS, ill. BODY STAINS anyagok állnak rendelkezésre.

• Glazúrégetés glazúrmasszákkal

- A glazúrégetés végezhető porral, pasztával vagy spray-masszákkal.
- A fluoreszcencia fokozásához a VITA AKZENT Plus FLUOGLAZE LT spray áll rendelkezésre.
- A túl gyenge vagy hiányzó approximális érintkezések VITA AKZENT Plus FINISHING AGENT felrakásával pótolhatók.
- A fogpótlás belső felszínén található glazúrmasszát kiégetés ELŐTT feltétlenül távolítsuk el egy ecsettel.

! Kérjük, vegye figyelembe:

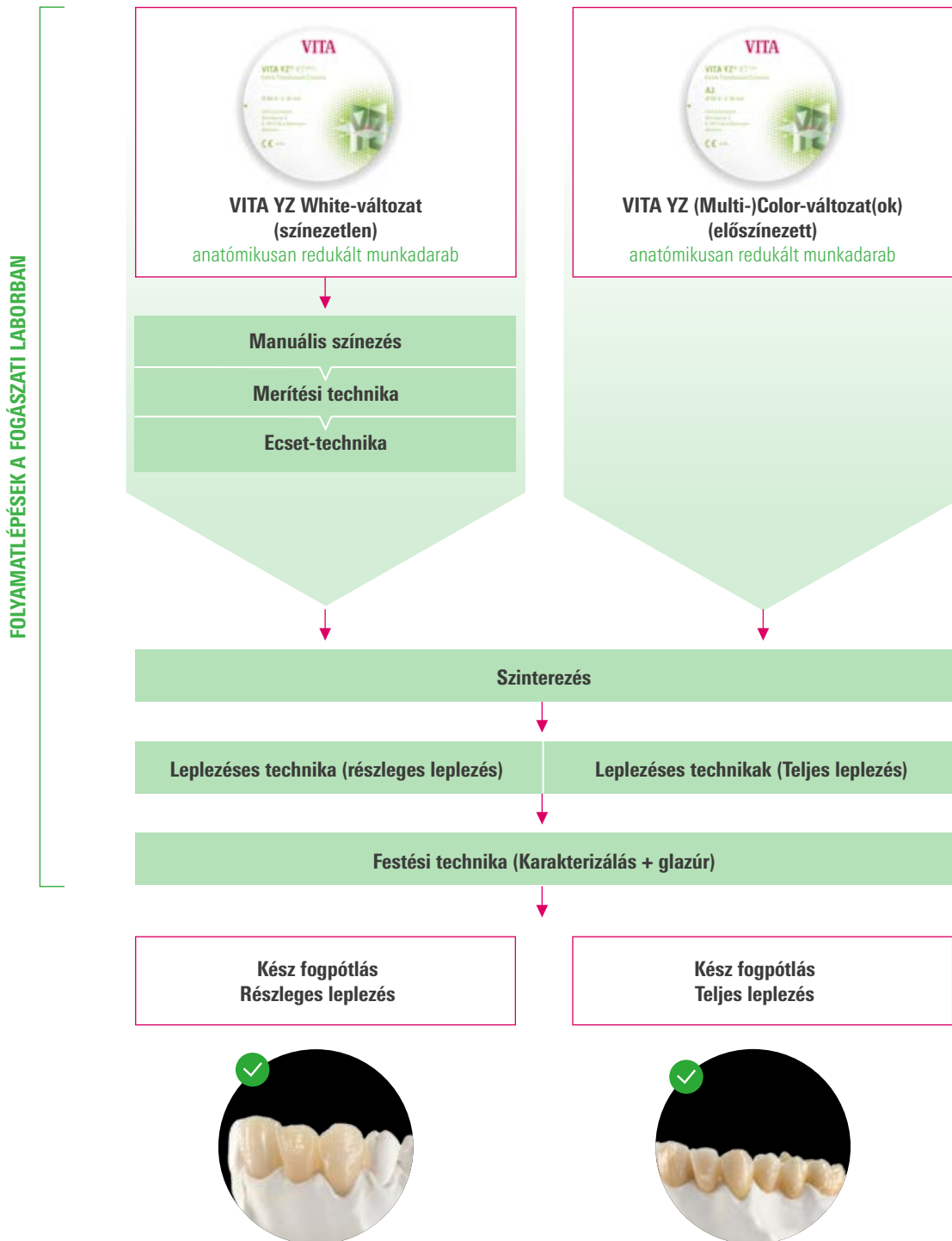
- Információ a megfelelő színrögztítő és glazúrégetésről a „7. Színhelyreállítás/kiégetés” fejezetben.

Hivatkozás:

- A karakterizálásra és glazúrra vonatkozó részletes információért kérjük, lapozza fel VITA AKZENT Plus használati útmutatóját Nr. 1925.

6. Részlegesen/teljesen leplezett fogpótlás

6.1 Munkafolyamat (-opciók) leplezett fogpótlásokhoz



Megjegyzés:

- Munkafolyamat előszínezett VITA YZ Color- vagy VITA YZ Multicolor-anyagokból készült, részlegesen leplezett fogpótlásokhoz (Cut-back után), valamint manuálisan, ecset-technikával színezett VITA YZ White-változatokhoz.
- Munkafolyamat előszínezett VITA YZ Color-anyagokból készült, teljesen leplezett vázakhoz, valamint manuálisan, merítési, ill. ecset-technikával színezett VITA YZ White-változatokhoz.

6.2 Cut-back és részleges leplezés



1 Anatómikusán redukált fogpótlás (Cut-back) a CAM-eljárás után.



2 Fogpótlás gyárilag előre színezett VITA YZ XT Color anyagból, szinterezés után.



3 A mosóanyag felrakása.



4 Eredmény mosóégetés után.



5 Formakiegészítés zománc- és transzlucens masszával.



6 Fogpótlás az első dentinégetésre készen.



7 Fogpótlás a kiégetés után. Utána VITA AKZENT Plus színezők és glazúr felrakása.



8 Kész fogpótlás.

Megjegyzés:

- Részleges leplezésnél él- és transzlucensmasszák felrakására kerül sor egy anatómikusán redukált VITA YZ-fogpótlás incizális és okkluzális régiójában (Cut-back = a vesztibuláris felszín célzott redukálása a kismértékű leplezés érdekében), majd ezt követi a kiégetés.
- A Cut-back-et már a CAD-tervezésnél figyelembe kell venni, vagy a csiszolás/marás után manuálisan kell elvégezni.
- Az egyenetlenül kialakított redukció javítja a fogpótlás természetes fényjátékát.

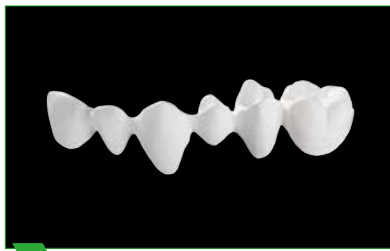
Kérjük, vegye figyelembe:

- A Cut-back során vegye figyelembe a minimális falvastagságra vonatkozó gyártói előírásokat.
- A leplező- és a vázanyag közötti megfelelő kötés létrejöttéhez a részleges leplezés előtt mosóégetésre van szükség.
- Leplezett VITA YZ-fogpótlások interdentális tereinek szeparálásakor ügyelni kell arra, hogy a váz közben ne sérüljön.
- Fényreégetés előtt a teljes felületet egyenletesen le kell csiszolni, majd azt a csiszolóportól alaposan meg kell tisztítani.

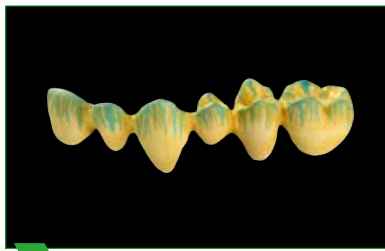
Hivatkozás:

- A VITA LUMEX AC-vel végzett leplezésre vonatkozó részletes információért kérjük, lapozza fel a Használati útmutatót Nr. 10605.
- A VITA YZ-fogpótlásoknak a páciens szájában történő rögzítéséről a www.vita-zahnfabrik.com/adiva oldalon talál információt.

6.3 Rétegezési technikával végzett teljes leplezés



1 Előkészített váz; példa a teljes leplezésre az esztétikai zónában.



2 Manuálisan, ecset-technikával színezett VITA YZ ST váz.



3 A váz a szinterégetés után.



4 Egyenletesen felrakott vékony mosóréteg.



5 Eredmény mosóégetés után.



6 DENTINE felrakása a mamelonok jelölésével.



7 Interdentális terek kiegészítése az első dentinégetés után.



8 DENTINE felrakása formakorrekció céljából.



9 ENAMEL-masszák felrakása.



10 Interdentális terek szeparálása.



11 Rétegzés készen a második deintinégetésre.



12 Második égetéshez előkészített munkadarab (palatinális nézet).



13 Kész munkadarab a második égetés után.



14 Fogpótlás karakterizálás után.

Megjegyzés:

- A leplezés VITA LUMEX AC leplező kerámiával történik.
- A VITA YZ White-változatokat az adott VITA YZ T COLORING LIQUID-ekkel (merítési technika), ill. VITA YZ HT, ST, XT SHADE LIQUID-ekkel (merítési és ecset-technika) végzett leplezés előtt színezni kell.
- Leplezett VITA YZ-fogpótlások interdentális tereinek szeparálásakor ügyelni kell arra, hogy a vázak közben ne sérüljenek.
- Az erősebb fluoreszcencia elérése érdekében használja a VITA LUMEX AC FLUO INTENSE anyagot.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A teljes leplezéshez a VITA YZ T, HT és ST anyagváltozatokat ajánljuk.
- A VITA YZ T-rekonstrukciókkal jól maszkolhatók az elszíneződött fogcsonkok és a fém abutment-struktúrák.

Hivatkozás:

- A leplezésre vonatkozó részletes információért kérjük, lapozza fel VITA LUMEX AC használati útmutatóját Nr. 10605.
- A VITA YZ-fogpótlásoknak a páciens szájában történő rögzítéséről a www.vita-zahnfabrik.com/adiva oldalon talál információt.

6.4 Teljesen leplezett helyreállítások véglegesítése

1 A kidolgozott munkadarab készen a karakterizálásra és glazúrozásra.



2 Festés és glazúrozás VITA AKZENT Plus-szal.



3 A festett és glazúrozott, kész munkadarab a modellen.

Megjegyzés:

- A VITA LUMEX AC-vel leplezett fogpótlást a glazúr- és festékmasszák felvitele előtt végső formájára kell csiszolni, majd az egészet teljesen át kell csiszolni.
- Fényreégetés előtt a fogpótlást alaposan meg kell tisztítani a csiszolóportól.
- A fogpótlás ezt követően VITA AKZENT Plus glazúrmasszákkal és festékekkel karakterizálható.

Hivatkozás:

- A karakterizálásra és glazúrra vonatkozó részletes információért kérjük, lapozza fel VITA AKZENT Plus használati útmutatóját, Nr. 1925.
- A VITA YZ-fogpótlásoknak a páciens szájában történő rögzítéséről a www.vita-zahnfabrik.com/adiva oldalon talál információt.

7. Színhelyreállítás/Kiégetés

7.1 Színhelyreállítás ecset-technikával

Folyadékok hozzárendelése		
Vázanyag	Folyadék	Kiegészítő színek
VITA YZ HT	VITA YZ HT SHADE LIQUID	VITA YZ EFFECT LIQUID Chroma A, Chroma B, Chroma C, Chroma D, Brown, Orange, Blue, Grey, Light Pink, Pink, Dark Pink
VITA YZ ST	VITA YZ ST SHADE LIQUID	
VITA YZ XT	VITA YZ XT SHADE LIQUID	

Fogszín	VITA YZ HT/ST/XT SHADE LIQUID	Ecsetvonások száma (minden ecsetvonást cirkulárisan húzni)			EFFECT LIQUID
		Nyak mindet 1 x belül	Test	Él	
A1	A1	4 x kívül	3 x kívül	2 x kívül	Fisszúrák, interdentális és cervikális régió: Chroma A–D Brown Orange Mélység hatás incizálisan és okkluzálisan: Blue, Grey Gingivarégió: Light Pink, Pink, Dark Pink
A2	A2				
A3	A3				
A3,5	A3,5				
A4	A4				
B1	B1				
B2	B2				
B3	B3				
B4	B4				
C1	C1				
C2	C2				
C3	C3				
C4	C4				
D2	D2				
D3	D3				
D4	D4				
VITA SYSTEM 3D-MASTER					
1M1	1M1	3 x kívül	2 x kívül	1 x kívül	
1M2	1M2				
2L1.5	2L1.5				
2M2	2M2	4 x kívül	3 x kívül	2 x kívül	
3M2	3M2				
3M3	3M3	3 x kívül	2 x kívül	1 x kívül	
4M2	4M2				

Megjegyzés:

- Minden adat érvényes VITA YZ White-ra is. Ezek olyan irányértékek, amelyek az ecset nyomásától, a munkavégzéstől és a folyadék mennyiségétől függően változhatnak.
- További információért kérjük, lapozza fel a VITA YZ SHADE LIQUID (920-01585M) jelű használati útmutatót.

7.2 Színhelyreállítás festési technikával (monolitikus fogpótlások)

Manuálisan színezett VITA YZ HT-, VITA YZ ST- és VITA YZ XT-fogpótlások – VITA classical A1–D4				
Fogszín	VITA YZ HT/ST/XT White SHADE LIQUID-del	CHROMA STAINS (opcionális)	BODY STAINS (opcionális)	EFFECT STAINS
A1	A1	CSA	BS01– BS05	Egyedi alkalmazás: ES0–ES07 Incizális: ES10, ES11, ES12, ES13 Gingivarégió: ES08, ES09
A2	A2			
A3	A3			
A3,5	A3,5			
A4	A4	CSB		
B1	B1			
B2	B2			
B3	B3			
B4	B4	CSC		
C1	C1			
C2	C2			
C3	C3			
C4	C4	CSD		
D2	D2			
D3	D3			
D4	D4			

CAD-ELJÁRÁS/
TERVEZÉSI IRÁNYELVEKCAM-ELJÁRÁS/
UTÓMEGMUNKÁLÁSSZÍNEZÉS/
SZINTEREZÉS

Előre színezett VITA YZ HT-, VITA YZ ST- és VITA YZ XT-fogpótlások – VITA classical A1–D4				
Fogszín	VITA YZ HT/ST/XT Color vagy VITA YZ ST/XT Multicolor	CHROMA STAINS (opcionális)	BODY STAINS (opcionális)	EFFECT STAINS
A1	A1	CSA	BS01– BS05	Egyedi alkalmazás: ES01–ES07 Incizális: ES10, ES11, ES12, ES13 Gingivarégió: ES08, ES09
A2	A2			
A3	A3			
A3,5	A3,5			
A4	A4	CSB		
B1	B1			
B2	B2			
B3	B3			
B4	B4	CSC		
C1	C1			
C2	C2			
C3	C3			
C4	C4	CSD		
D2	D2			
D3	D3			
D4	D4			

MONOLITIKUS
FOGPÓTLÁSRÉSZLEGESEN/TELJESEN
LEPLEZETT FOGPÓTLÁSSZÍNHELYREÁLLÍTÁS/
KIÉGETÉS

*) Az egyes változatok elérhetősége eltérő lehet.

Manuálisan színezett VITA YZ HT-fogpótlások – VITA SYSTEM 3D-MASTER				
Fogszín	VITA YZ HT White SHADE LIQUID-del	CHROMA STAINS Keverési arány 1:1	BODY STAINS (opcionális)	EFFECT STAINS
1M1	1M1	–	BS01–BS05	Egyedi alkalmazás: ES01–ES07 Incizális: ES10, ES11, ES12, ES13 Gingivarégijó: ES08, ES09
1M2	1M2	–		
2L1.5	2L1.5	–		
2L2.5	2L1.5	CSL		
2M2	2M2	–		
2M3	2M2	CSM3		
2R2.5	2M2	CSM3 + CSR		
3L2.5	3M2	CSM3 + CSL		
3M2	3M2	–		
3M3	3M3	–		
3R2.5	3M3	CSM3 + CSR		
4L2.5	4M2	(CSM3 + 1/5 CSIO) + CSL		
4M2	4M2	–		
4M3	4M2	CSM3		
4R2.5	4M2	(CSM3 + 1/5 CSIO) + CSL		

Előre színezett VITA YZ HT-fogpótlások – VITA SYSTEM 3D-MASTER				
Fogszín	VITA YZ HT Color	CHROMA STAINS (Keverési arány 1:1)	BODY STAINS (opcionális)	EFFECT STAINS
1M2	1M2	–	BS01–BS05	Egyedi alkalmazás: ES01–ES07 Incizális: ES10, ES11, ES12, ES13 Gingivarégijó: ES08, ES09
2L2.5	2M2	CSM3 + CSL		
2M2	2M2	–		
2M3	2M2	CSM3		
2R2.5	2M2	CSM2 + CSR		
3L2.5	3M2	CSM3 + CSL		
3M2	3M2	–		
3M3	3M2	CSM3		
3R2.5	3M2	CSM3 + CSR		


Kérjük, vegye figyelembe:

- A színhozzárendelések csupán iránymutatásul szolgálnak!

7.3. Színhelyreállítás rétegtechnikával, VITA LUMEX AC használatával

VITA LUMEX AC a VITA classical A1–D4 színekben					
Fogszín	VITA YZ T COLORING LIQUID	VITA YZ HT SHADE LIQUID	VITA YZ T/HT Color	OPAQUE DENTINE, DENTINE	ENAMEL
A1	light/pale	A1	LL1/light/A1	A1	light
A2	medium	A2	LL1/light/A2	A2	light
A3	medium	A3	LL2/medium/A3	A3	light
A3.5	medium	A3.5	LL2/medium/–	A3.5	medium
A4	medium	A4	LL3/intense/–	A4	medium
B1	light/pale	B1	LL1/light/–	B1	medium
B2	medium	B2	LL2/medium/–	B2	medium
B3	medium	B3	LL2/medium/–	B3	medium
B4	medium	B4	LL3/intense/–	B4	medium
C1	light/pale	C1	LL1/light/–	C1	medium
C2	medium	C2	LL2/medium/–	C2	medium
C3	medium	C3	LL2/medium/–	C3	light
C4	medium	C4	LL3/intense/–	C4	light
D2	medium	D2	LL2/medium/–	D2	medium
D3	medium	D3	LL2/medium/–	D3	medium
D4	medium	D4	LL2/medium/–	D4	medium

! Kérjük, vegye figyelembe:

- A színhozzárendelések csupán iránymutatásul szolgálnak!

VITA LUMEX AC a VITA SYSTEM 3D-MASTER színekben					
Fogszín	VITA YZ T COLORING LIQUID	VITA YZ HT SHADE LIQUID	VITA YZ T/HT Color	OPAQUE DENTINE, DENTINE	ENAMEL
0M1	–	–	–	0M1	light
0M2	–	–	–	0M2	light
0M3	–	–	–	0M3	light
1M1	light/pale	1M1	LL1/light/–	1M1	light
1M2	light/pale	1M2	LL1/light/1M2	1M2	light
2L1.5	light/pale	2L1.5	LL1/light/–	2L1.5	light
2L2.5	medium	–	LL2/medium/–	2L2.5	light
2M1	light/pale	–	LL1/light/–	2M1	light
2M2	light/pale	2M2	LL1/light/2M2	2M2	light
2M3	light/pale	–	LL1/light/–	2M3	light
2R1.5	light/pale	–	LL1/light/–	2R1.5	light
2R2.5	medium	–	LL2/medium/–	2R2.5	light
3L1.5	medium	–	LL2/medium/–	3L1.5	medium
3L2.5	medium	–	LL2/medium/–	3L2.5	medium
3M1	light/pale	–	LL2/medium/–	3M1	light
3M2	medium	3M2	LL2/medium/3M2	3M2	light
3M3	medium	3M3	LL2/medium/–	3M3	light
3R1.5	medium	–	LL2/medium/–	3R1.5	light
3R2.5	medium	–	LL2/medium/–	3R2.5	medium
4L1.5	medium	–	LL2/medium/–	4L1.5	light
4L2.5	medium	–	LL3/intense/–	4L2.5	light
4M1	light/pale	–	LL2/medium/–	4M1	light
4M2	medium	4M2	LL3/intense/–	4M2	intense
4M3	medium	–	LL3/intense/–	4M3	intense
4R1.5	medium	–	LL2/medium/–	4R1.5	light
4R2.5	medium	–	LL3/intense/–	4R2.5	intense
5M1	medium	–	LL3/intense/–	5M1	light
5M2	medium	–	LL3/intense/–	5M2	intense
5M3	medium	–	LL3/intense/–	5M3	intense



Kérjük, vegye figyelembe:

- A színhözrendelések csupán iránymutatásul szolgálnak!

7.4 Tisztító égetés

Tisztító égetés paramétere							
Program neve	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/perc	T °C	→ perc	Vac. perc
YZ T Tisztító égetés	500	3:00	6:00	33	700	5:00	–
YZ HT Tisztító égetés	290	10:00	31:00	10	600	5:00	–

Megjegyzés:

- A VITA YZ T/HT fogpótlások nedves megmunkálása következtében fellépő, nem kívánt homályosodás elkerülése érdekében a további feldolgozás előtt megfelelő tisztító égetést kell végezni.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A VITA YZ ST és VITA YZ XT fogpótlások marását csak szárazon szabad végezni.
- A VITA YZ ST és VITA YZ XT nedves megmunkálása miatti homályosodást a tisztító égetés nem ellensúlyozza, így az hatással van a translucenciára, ezáltal pedig a végső esztétikai eredményre.

7.5 Szinterezési paraméterek

Pre-Dry-paraméter COLORING LIQUID/SHADE LIQUID alkalmazásakor								
Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	→ perc	↘ °C	%
Pre-Dry	50	25	7:21	17	150	30:00	–	50

Szinterezési paraméterek VITA YZ T-hez								
Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	→ perc	↘ °C	%
YZ T Universal	100	25	88:32	17	1530	120:00	200	100
YZ T Speed	A legfeljebb 14-tagú fogpótlások VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS kályhákban, gyors üzemmódban 80 perc alatt szinterezhetők.							

Szinterezési paraméterek VITA YZ HT-hez								
Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	→ perc	↘ °C	%
YZ HT Universal	100	25	83:49	17	1450	120:00	200	100
YZ HT Speed	A legfeljebb 14-tagú fogpótlások VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS kályhákban, gyors üzemmódban 80 perc alatt szinterezhetők.							

Szinterezési paraméterek VITA YZ ST-hez								
Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	→ perc	↘ °C	%
YZ ST Universal	100	25	188:08	8	1530	120:00	200	100
YZ ST Speed	A legfeljebb 4-tagú fogpótlások VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS kályhákban, gyors üzemmódban, 60 percnél rövidebb idő alatt szinterezhetők.							

Szinterezési paraméterek VITA YZ XT-hez								
Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	→ perc	↘ °C	%
YZ XT Universal	100	25	356:15	4	1450	120:00	200	100

Szinterezési paraméterek VITA YZ T, HT, ST, XT-hez											
Program neve	%	T0 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T1 °C	↗ perc	↗ °C/perc	T2 °C	→ perc	↘ °C	%
YZ One for all	100	25	51:28	17	900	137:30	4	1450	120:00	200	100

Megjegyzés:

- A VITA YZ T, VITA YZ HT, VITA YZ ST és VITA YZ XT anyagok feldolgozásához szükséges programok összes paramétere előre fel van telepítve a VITA ZYRCOMAT 6000 MS/6100 MS szinterkályhák irányító VITA vPad kezelőszerv szoftverében.
- Az optimális színhelyreállítás érdekében az adott anyaghoz tartozó anyag-specifikus Universal szinterelő programot javasoljuk használni.
- Különböző anyagok egyidejű szinterezéséhez az „YZ One for all” szinterelő program áll rendelkezésre.
- Az „YZ One for all” szinterelő programnál az adott anyaggal optimálisan nem összehangolt szinterelési paraméterek miatt előfordulhatnak minimális színeltérések.

Kérjük, vegye figyelembe:

- Szinterezés CEREC SpeedFire kályhában
 - VITA YZ ST és VITA YZ HT szinterezését CEREC SpeedFire kályhában jóváhagyták.
 - Ezzel összefüggésben a VITA YZ HT SHADE LIQUID-del színezett VITA YZ HT-fogpótlások CEREC SpeedFire kályhában ugyancsak előszáríthatók, majd azt követően szinterezhetők.
 - A glazúrhoz kizárólag a VITA AKZENT Plus porfestékek, a VITA AKZENT Plus GLAZE LT Powder és a VITA AKZENT Plus GLAZE LT Spray használata engedélyezett.
 - Kérjük, vegye figyelembe a CEREC SpeedFire kályha (Sirona Dental Systems GmbH) használati utasítását!

7.6 Színreégetés

Színrögztítő égetés VITA AKZENT Plus STAINS anyaggal								
Program neve	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/perc	T °C	→ perc	Vac. perc	↘ °C
Fixáló égetés	500	4:00	3:15	80	760	1:00	-	-

Glazúrégetés VITA AKZENT Plus GLAZE LT/FLUOGLAZE LT anyaggal								
Program neve	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/perc	T °C	→ perc	Vac. perc	↘ °C
GLAZE LT Powder/Spray	400	4:00	5:36	80	850	1:00	-	-
FLUOGLAZE LT Spray	400	4:00	5:36	80	850	1:00	-	-
GLAZE LT Paste	400	6:00	5:36	80	850	1:00	-	-

Megjegyzés:

- Az olyan monolit VITA YZ White fogpótlásoknál, amelyeket manuálisan SHADE LIQUID-del színezték, a glazúrégetést nem szabad 850 °C feletti hőmérsékleten végezni.
- Az ilyen esetekhez VITA AKZENT Plus GLAZE LT, ill. FLUOGLAZE LT alkalmazása javasolt.
- A színrögztítő égetés bármely anyagkombináció esetén alkalmazható.

7.7 Kiégetés VITA LUMEX AC-vel végzett leplezéshez

Égési paraméterek VITA LUMEX AC-vel végzett leplezéshez								
Program neve	Vt. °C	→ perc	↗ °C/perc	kb. Temp °C	→ perc	↘ °C	→ perc	Vac.
Regenerációs égetés	500	00:00	100	1000	15:00	–	–	–
YZ T HT Tisztító égetés	500	3:00	33	700	05:00	–	–	–
Mosóégetés Cirkónium-dioxid	400	04:00	50	800	01:00	–	–	Be
Vállégetés MARGIN-nal	400	06:00	50	770	01:00	–	–	Be
1. dentinégetés	400	06:00	50	760	01:00	500*	–	Be
2. dentinégetés	400	06:00	50	755	01:00	500*	–	Be
Fényre égetés	400	00:00	80	750	01:00	500*	–	–
Színrögztető égetés VITA AKZENT PLUS-szal	400	04:00	80	700	01:00	500*	–	–
Glazúrégetés VITA AKZENT PLUS GLAZE LT Powder	400	04:00	50	750	01:00	500*	–	–
Glazúrégetés VITA AKZENT PLUS GLAZE LT Paste	400	08:00	50	750	01:00	500*	–	–
Glazúrégetés VITA AKZENT PLUS FLUOGLAZE LT Spray	400	06:00	50	750	01:00	500*	–	–
Javító égetés CORRECTIVE	400	04:00	50	725	01:00	500*	–	–

* A megfelelő hőmérsékletre történő, hosszan tartó leplezést mindig a leplező kerámia utolsó kiégetésénél javasoljuk elvégezni; VITA VACUMAT 6000 M-kályhánál a liftpozíció ekkor > 75 % legyen. A kályha kinyitása után a kiégetett tárgyat védeni kell a huzattól.

! Kérjük, vegye figyelembe:

- Az összes adat csak iránymutatásul szolgál.
- Amennyiben a felület, a transzparencia vagy a fényesség nem felelnek meg az optimális feltételek mellett megcélzott eredménynek, úgy a kiégetés megfelelő testreszabására van szükség.
- A kiégetési folyamat szempontjából nem a kályha által kijelzett kiégetési hőmérséklet a mérvadó, hanem a kiégetendő tárgy égetés utáni kinézete és felületi jellegzetessége.

💡 Megjegyzés:

- Mindkét alapanyag (Y-TZP és leplező kerámia) rossz hővezető képessége következtében ebben a kötésrendszerben túl erős maradó (reziduális) feszültség keletkezhet, amint az a fémkerámiánál is tapasztalható. Ezt a termikus maradó feszültséget a leplező kerámiákban az utolsó kiégetési folyamatnál lassú hűtéssel lehet ellensúlyozni, amíg a leplező kerámia transzformációs hőmérsékletét el nem érjük (VITA LUMEX AC esetében ez kb. 550 °C).

8. Műszaki adatok/információ

8.1 Technikai-fizikai adatok

Tulajdonság	Mértékegység	VITA YZ T	VITA YZ HT	VITA YZ ST**	VITA YZ XT
Hőtágulási együttható (20 - 500 °C)	$10^{-6} \cdot K^{-1}$	kb. 10,5	kb. 10,5	kb. 10,3	kb. 10,0
Kémiai oldhatóság (ISO 6872)	$\mu g/cm^2$	< 20	< 20	< 20	< 20
Sűrűség szinterégetés után	g/cm^3	kb. 6,05	kb. 6,08	kb. 6,05	kb. 6,03
3 pontos hajlítószilárdság (ISO 6872)	MPa	1350	1350	1200	850
Szinterelési hőmérséklet	°C	1530	1450	1530	1450
Típus/osztály*	–	II/5	II/5	II/5	II/4a

* II típus, 4a osztály > 500 MPa, DIN EN ISO 6872:2015 szerinti minimumkövetelmény a max. 3 tagból álló hidakra

II típus, 5 osztály > 800 MPa, DIN EN ISO 6872:2015 szerinti minimumkövetelmény a 4 vagy több tagból álló hidakra

** Kanadában hidindikációknál limitált a VITA YZ ST használata: max. 6 tagból állhatnak, max. két összefüggő köztes hídtaggal

8.2 Kémiai összetétel

Komponensek \ Anyag	VITA YZ T	VITA YZ HT	VITA YZ ST	VITA YZ XT
–	3Y-TZP	3Y-TZP	4Y-TZP	5Y-TZP
ZrO ₂	90 – 95	90 – 95	88 – 93	86 – 91
Y ₂ O ₃	4 – 6	4 – 6	6 – 8	8 – 10
HfO ₂	1 – 3	1 – 3	1 – 3	1 – 3
Al ₂ O ₃	0 – 1	0 – 1	0 – 1	0 – 1
Pigmentek	0 – 1	0 – 1	0 – 1	0 – 1

Megjegyzés:

- A megadott műszaki/fizikai értékek tipikus mérési eredmények, amelyek különböző vállalkozásokon belül előállított mintákra és a vállalkozásoknál fellelhető mérőeszközökre vonatkoznak.
- A minták más módon történő előállítása és más mérőeszközök használata más mérési eredményekkel járhat.

Hivatkozás:

- Még több technikai-fizikai adatot talál VITA YZ SOLUTIONS műszaki-tudományos dokumentációjában (Nr. 10160).

8.3 Tervezett felhasználás

- A VITA YZ SOLUTIONS termékek fogászati kezelések céljára szolgáló kerámia anyagok.

8.4 Páciens célcsoport

- nincs megkötés

8.5 Célzott felhasználó

- Kizárólag szakmai felhasználó: fogorvos és fogtechnikus

8.6 Indikációk áttekintése

Megjegyzés:

- A VITA YZ-diszkek és tömbök fogászati restaurációk készítésére szolgáló marási nyersdarabok.
- Indikációtól függően alkalmasak vázak vagy teljes anatómikus fogpótlások előállítására.

VITA YZ T jóváhagyott alkalmazása:

- teljes anatómikus koronák és max. 14 tagból álló hidak* front- és moláris régióban,
- teljesen és részlegesen leplezett szőlőfog-vázak és max. 14 tagból álló hídvázak* front- és moláris régióban,
- Szőlő fog restaurációk és max. 14 tagból álló hidak* direkt csavarozású implantátum felépítményeken front- és moláris régióban,
- Primer teleszkópok,
- Inlay***, onlay***, veneer***, részleges koronák***, okkluzális héjak (Table Top)***.

VITA YZ HT jóváhagyott alkalmazása:

- teljes anatómikus koronák és max. 14 tagból álló hidak* front- és moláris régióban,
- teljesen és részlegesen leplezett szőlőfog-vázak és max. 14 tagból álló hídvázak* front- és moláris régióban,
- Szőlő fog restaurációk és max. 14 tagból álló hidak* direkt csavarozású implantátum felépítményeken front- és moláris régióban,
- Primer teleszkópok,
- Inlay***, onlay***, veneer***, részleges koronák***, okkluzális héjak (Table Top)***.

VITA YZ ST jóváhagyott alkalmazása:

- teljes anatómikus koronák és max. 14 tagból** álló hidak* front- és moláris régióban,
- teljesen és részlegesen leplezett szőlőfog-vázak és max. 14 tagból** álló hídvázak* front- és moláris régióban,
- Szőlő fog restaurációk és max. 14 tagból** álló hidak* direkt csavarozású implantátum felépítményeken front- és moláris régióban,
- Inlay***, onlay***, veneer***, részleges koronák***, okkluzális héjak (Table Top)***.

VITA YZ XT jóváhagyott alkalmazása:

- teljes anatómikus szőlőfog-koronák és max. 3 tagból álló hidak,
- teljesen és részlegesen leplezett szőlőfog-koronák és max. 3 tagból álló hídvázak front- és moláris régióban,
- inlays***, onlays***, veneer***, részleges koronák***, okkluzális héjak (Table Top)***.

*) Hidak és hídvázak max. két összefüggő köztes hídtaggal.

**) Kanadában hídindikációknál limitált a VITA YZ ST használata: max. 6 tagból állhatnak max. két összefüggő köztes hídtaggal.

***) Csak adhezív rögzítésnél.

8.7 Kontraindikáció

Kontraindikáció
VITA YZ T, VITA YZ HT, VITA YZ ST és VITA YZ XT anyagoknál
<ul style="list-style-type: none"> ◦ több mint két összefüggő köztes hídtag esetén ◦ két vagy több szabad végű hídtag esetén ◦ leplezett fogpótlásoknál, ha parafunkció áll fenn, főleg "fogcsikorgatás" és "fogszorítás" esetén ◦ elégtelen szájhigiénia esetén ◦ nem kielégítő preparációs eredmények mellett ◦ ha nem áll rendelkezésre megfelelő mennyiségű keményszövet ◦ olyan pácienseknél, akik allergiások vagy érzékenyek az alkotórészekkel szemben ◦ leplezett fogpótlások ideiglenes beillesztése ◦ inlay, onlay, veneer, részleges koronák és okkluzális héjak (Table top) hagyományos vagy önadhezív beillesztése
VITA YZ XT anyagoknál emellett
<ul style="list-style-type: none"> ◦ háromnál több hídtagból álló hídrestaurációk esetén ◦ szabad végű hidaknál ◦ ideiglenes beillesztésnél

! Kérjük, vegye figyelembe:

- A VITA YZ-vel végzett munka sikere nem garantálható az alábbi szabálytalanságok esetén:
 - Nincs meg a szükséges, minimális fal- és csatlakozóvastagság,
 - Diszkek és tömbök megmunkálása nem kompatibilis CAD/CAM-rendszerekkel,
 - Szinterezés nem kompatibilis szinterkályhában,
 - Leplezés olyan leplező kerámiával, amely a $10,0 - 10,5 \cdot 10^{-6}/K$ hőtágulási együtthatóval rendelkező cirkónium-dioxid víz leplezésére nem alkalmas.
- A felhasznált termékek használati útmutatóinak figyelmen kívül hagyása esetén a termék tulajdonságai nem garantálhatók, így a termék a fog természetes keményszövetének, a pulpának és/vagy a száj lágyszövetének visszafordíthatatlan károsodása mellett felmondhatja a szolgálatot.

8.8 Termékbiztonság

- Az orvostechnikai eszközökkel kapcsolatos súlyos incidensek bejelentésére vonatkozó információt, a fogászati kezelések általános kockázatait, a fennmaradó kockázatokat, ill. (adott esetben) a klinikai biztonságot és teljesítményt (SSCP) érintő összefoglaló jelentéseket itt találja:
https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety
- A biztonsági adatlapokat letöltheti a www.vita-zahnfabrik.com oldalról, vagy megigényelheti faxon, a (+49) 7761-562-233 telefonszámon.



8.9 Általános kezelési utasítások


Megjegyzés:

- A VITA YZ-diszkeket és tömböket előszinterezett állapotban szállítjuk. Az anyag ebben az állapotában nagyon jól megmunkálható, azonban még nem rendelkezik azokkal a jellemzőkkel, amelyek csak a szinterezés után jelentkeznek.
- Éppen ezért az anyag ebben az állapotban gondos bánásmódot igényel.
- Kérjük, közvetlenül a kézhezvételt követően győződjön meg a csomagolás és az anyag sértetlenségéről.
- A csomagolásnak érintetlennek kell lennie, a terméken nem mutatkozhat semmilyen törés, repedés vagy színbeli rendellenesség.
- A csomagoláson szerepelnie kell a gyártó, VITA Zahnfabrik nevének, valamint a CE-jelzésnek.

Kérjük, vegye figyelembe:

- A VITA YZ-diszkeket és tömböket tárolja az eredeti csomagolásban, száraz helyen. Ügyeljen rá, hogy a munkavégzés során a VITA YZ-anyagok ne legyenek kitéve ütésnek vagy rezgésnek.
- Tartsa szem előtt, hogy az anyagokat nem szabad nedves kézzel megérinteni. Csak olyan folyadékot használjon, amelyet ehhez a termékhez jóváhagytak.
- Az anyagoknak nem szabad idegen anyagokkal szennyeződnie (pl. a CAM-eljárás alatt).
- Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mielőtt a cirkónium-dioxid korongokat vagy tömböket kiveszi a csomagolásból. Az utasítás a feldolgozásra vonatkozó olyan fontos információt tartalmaz, amely az Ön és páciensei biztonságát szolgálja.
- Ha nem tartják be ennek a használati utasításnak minden pontját, akkor a VITA YZ-diszkeket és -tömböket nem szabad fogpótlások készítésére használni.




8.10 Munkavédelem/Egészségvédelem

<p>Munkavédelem és egészségvédelem</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Munkavégzés közben viseljen megfelelő védőszemüveget/arcmaszkot. • Munkavégzés elszívás mellett. • Védőkesztyűt kell viselni. 	
--	---	---

8.11 Tárolás/Hulladékkezelés

- Tárolás eredeti csomagolásban, szobahőmérsékleten. Száraz helyen tartandó. Közvetlen napfénytől védendő.
- A veszélyes anyag szimbólummal jelölt termékeket veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani. Az újrahasznosítható hulladékot (pl. tartozék, papír, műanyag) megfelelő újrahasznosítási rendszereken keresztül kell ártalmatlanítani. A szennyezett termékmaradványokat a regionális előírásoknak megfelelően, szükség esetén előkezelés után, külön kell kezelni.









8.12 Biztonsági adatlapok

<p>VITA AKZENT Plus BODY Spray VITA AKZENT Plus GLAZE Spray VITA AKZENT Plus GLAZE LT Spray VITA AKZENT Plus FLUOGLAZE LT Spray</p>	<p>Rendkívül gyúlékony aeroszol. Felszórható kerámia glazúr.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Csak fogászati felhasználásra. • Intraorális használatra nem alkalmas. • Használat előtt kérjük jól felrázni. • A tartály nyomás alatt van: hő hatására felrobbanhat. Nem szabad átszúrni vagy elégetni. • Óvja napsugárzástól, és az 50 °C feletti hőmérséklettől. • Használat után se nyissa fel erőszakkal, és ne égesse el. • Ne fújja nyílt lángra vagy forró felületre. • Hőforrástól tartsa távol – ne dohányozzon! • Tartsa távol tűztől, szikrától, nyílt lángtól, forró felületektől. 	
<p>VITA YZ HT SHADE LIQUID VITA YZ ST SHADE LIQUID VITA YZ XT SHADE LIQUID VITA YZ EFFECT LIQUID</p>	<p>Veszély</p> <ul style="list-style-type: none"> • A bőrön súlyos marósérüléseket valamint szemsérüléseket okoz. • Irritálhatja a légutakat. • Kerülni kell a por/füst/gáz/köd/gőz/aeroszol belélegzését. • Használat után alaposan mossa meg a kezét, alkariját és arcát! • Csak szabadban, vagy jól szellőztetett helyen használható. • Védőkesztyű/védőruházat/védőszemüveg/arcmaszk viselése. • Szennyezett ruházatot az ismételt viselés előtt kimosni. • Anyag/tárolóedény hulladékkezelése a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. 	 

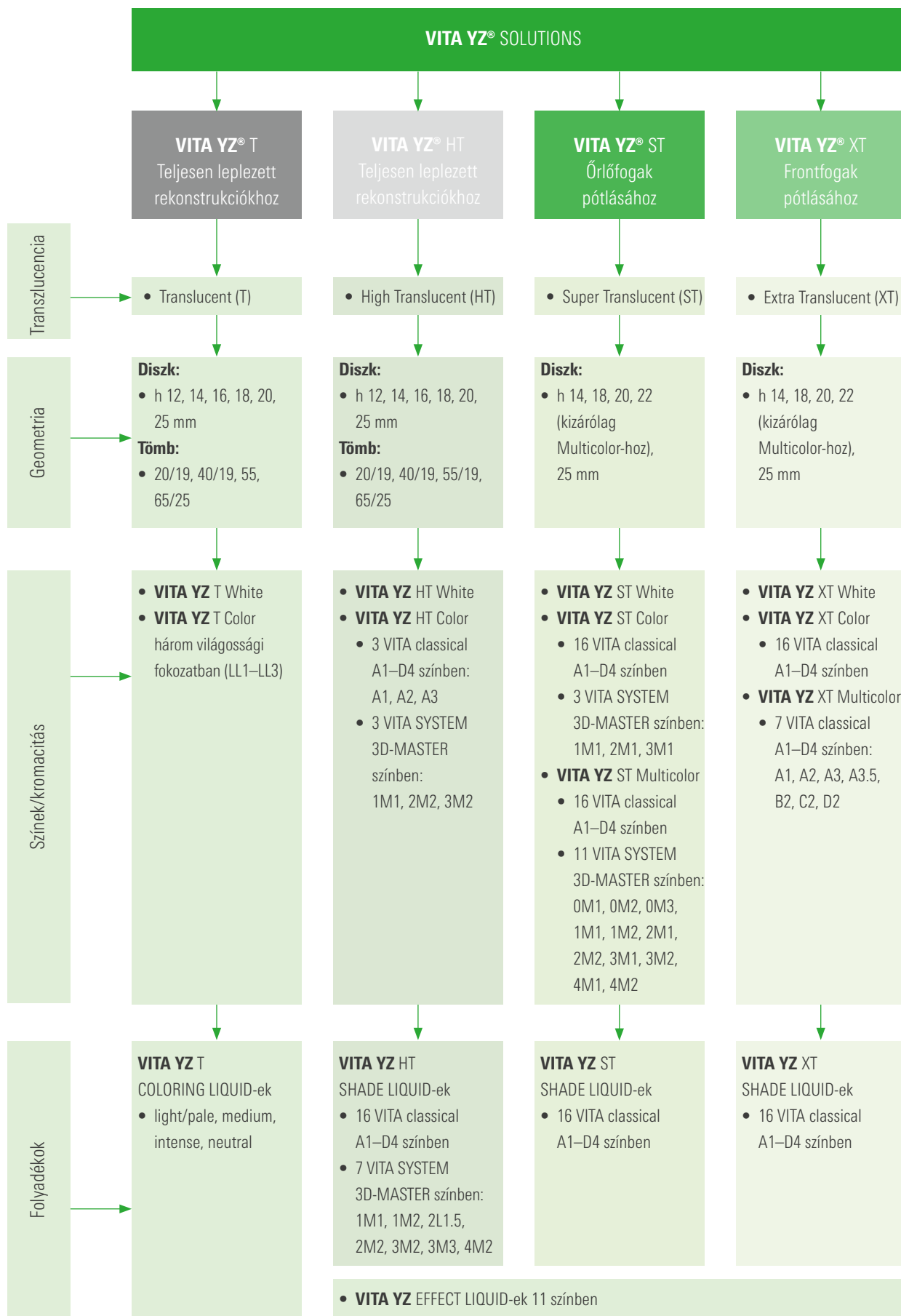
Hivatkozás:

- Részletesebb információért kérjük, olvassa el a vonatkozó biztonsági adatlapot!
- A megfelelő biztonsági adatlapokat letöltheti a <https://www.vita-zahnfabrik.com/downloadcenter> oldalról vagy megígyényelheti faxon a (+49) 7761-562-233 telefonszámon.

8.13 Szimbólumok magyarázata

Orvosi termék		Gyártó	
Kizárólag szakmai felhasználóknak	Rx only	Gyártás időpontja	
Használati útmutató betartása		Felhasználható eddig	
Száras helyen tartandó		Cikkszám	
Gyártási tétel száma (Charge)			

8.14 Változatok, méretek és színek áttekintése



Megjegyzés: A rendelkezésre álló méretek az egyes White-, Color-, ill. Multicolor-változatoknál eltérhetnek.

8.15 Kompatibilitás más rendszerekkel



1 inLab MC XL
(Sirona Dental Systems GmbH)



2 CORiTEC 250i
(imes-icore GmbH)

Megjegyzés:

• VITA YZ SOLUTIONS – RENDSZERMEGOLDÁSOK:

VITA a VITA YZ-nyersdarabokat speciális tartórendszerrel kínálja az alábbi CAD/CAM-rendszerhez:

- inLab MC XL family és CEREC MC XL family (Sirona Dental Systems GmbH)

• VITA YZ SOLUTIONS – UNIVERZÁLIS MEGOLDÁSOK:

VITA a VITA YZ-nyersdarabokat univerzális Disc-méretben (Ø 98,4 mm) kínálja az alábbi CAD/CAM-rendszerekhez:

- CORiTEC Serie (imes-icore GmbH),
- DMG ULTRASONIC Serie (DMG Mori AG),
- Röders RXD Serie (Röders GmbH),
- N4/R5/S1/S2/Z4/R5 (vhf camfactory AG),
- inLab MC X5 (Sirona Dental Systems GmbH),
- Ceramill mikro 4X/Ceramill mikro 5X/Ceramill Motion 2 (Amann Girrbach AG),
- KaVo Everest (KaVo Dental GmbH).

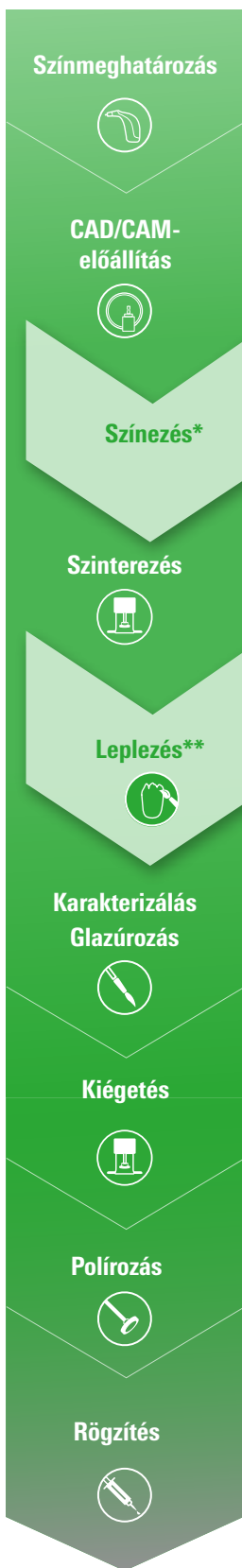
! Kérjük, vegye figyelembe:

- Az optimális esztétikai eredmény (transzrucencia) érdekében a VITA YZ ST és VITA YZ XT anyagból készült fogpótlásokat nem szabad nedvesen csiszolni.
- VITA YZ ST és VITA YZ XT marását szárazon kell végezni.
- VITA YZ kínálata a vátozatok/méreték/színek tekintetében az egyes CAD/CAM-rendszerpartnerek, ill. rendszerek esetében eltérhet.
- VITA YZ megmunkálását hitelesített CAD/CAM-rendszerrel kell végezni.

Hivatkozás:

- További információt VITA CAD/CAM-rendszerpartnereiről a www.vita-zahnfabrik.com/Systempartner oldalon talál.

8.16 VITA Rendszer megoldások



- Digitális színmeghatározáshoz használja a **VITA Easyshade V** eszközt, vizuális színmeghatározáshoz pedig pl. a **VITA Linearguide 3D-MASTER** vagy **VITA classical A1–D4** színculcsot.



- A CAD/CAM-előállításához a **VITA YZ**-nyersdarabok különböző méretben, transzlucencia- és chroma-fokozatban állnak rendelkezésére.



- A marási eredmények manuális színezéséhez használja a **VITA YZ COLORING LIQUID (T)** vagy a megfelelő **VITA YZ SHADE LIQUIDs (HT/ST/XT)** folyadékot.



- A **VITA YZ** fogpótlás szinterezését végezze a **VITA ZYRCOMAT 6100 MS** szinterkályhával.



- Különlegesen esztétikus eredmények eléréséhez használja a cirkónium-dioxidhoz igazított **VITA LUMEX AC** leplező kerámiát.



- **VITA YZ** karakterizálásához a **VITA AKZENT Plus** színezőket/glazúrmasszákat használja!



- A **VITA YZ**-ből készült fogpótlás kiégetését **VITA VACUMAT 6000 M** kályhában végezze.



- **VITA YZ** termékhez használja az ajánlott polírozó készletet!



- A cirkónium-dioxidból készült fogpótlásokat rögzítsék teljes adhezív vagy önadhezív módon, **VITA ADIVA LUTING SOLUTIONS** használatával.

*) Opcionális: Egy opcionális folyamatlépés lehet a VITA YZ COLORING LIQUID-del vagy VITA YZ SHADE LIQUID-del történő színezés. Előre színezett VITA YZ-nyersdaraboknál ez a lépés kimarad.

***) Opcionális: A VITA LUMEX AC-vel történő leplezés egy opcionális folyamatlépés, ami monolitikus fogpótlási koncepcióknál kimarad.

ÖRÖMMEL NYÚJTUNK TOVÁBBI SEGÍTSÉGET

Még több információ a termékekről és feldolgozásukról a www.vita-zahnfabrik.com oldalon.

▶ **Értékesítési forródrót**

Megrendelésekkel kapcsolatban és szállításra, termékadatokra, valamint reklámanyagokra vonatkozó kérdésekben Udo Wolfner úr és értékesítő csapata áll az Önök rendelkezésére.

Tel.: +49 (0) 7761 / 56 28 84

Fax: +49 (0) 7761 / 56 22 99

8.00 - 17.00 CET

E-mail: info@vita-zahnfabrik.com

▶ **Műszaki forródrót**

Ha bármilyen technikai kérdése lenne a VITA Termékmegoldásokat illetően, forduljon bizalommal Dr. Tholey úrhoz és a technikai szervizt biztosító csapatához.

Tel.: +49 (0) 7761 / 56 22 22

Fax: +49 (0) 7761 / 56 24 46

8.00 - 17.00 CET

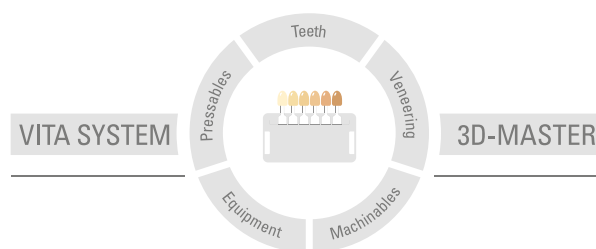
Mail info@vita-zahnfabrik.com

A nemzetközi kapcsolatokról további információt a www.vita-zahnfabrik.com/contacts oldalon talál.

További információt VITA YZ® SOLUTIONS termékekről a www.vita-zahnfabrik.com/cadcam oldalon talál.



További információt **VITA YZ® SOLUTIONS** termékekről a www.vita-zahnfabrik.com/cadcam oldalon talál.



Figyelem: termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy feldolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket, és ebből kár keletkezik. VITA Modulbox nem kötelező eleme a terméknek. Jelen ismertető kiadásának dátuma: 2024.05

Jelen használati útmutató kiadásával minden korábban megjelent kiadás érvényét veszti. A mindenkor aktuális változat megtalálható a honlapon www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik tanúsított cég, és az alábbi termékek viselik a

CE0124 jelzést:

VITA YZ® T, VITA YZ® HT, VITA YZ® ST, VITA YZ® XT,
VITA YZ® T COLORING LIQUID, VITA AKZENT® Plus, VITA LUMEX® AC,

Zirkonzahn Srl. Gais az orvostechnikai eszközökre vonatkozó irányelvek szerint tanúsított cég, és a következő termékek viselik a jelzést:

CE0051

VITA YZ® HT SHADE LIQUID
VITA YZ® ST SHADE LIQUID
VITA YZ® XT SHADE LIQUID
VITA YZ® EFFECT LIQUID

EVE Ernst Vetter GmbH az orvostechnikai eszközökre vonatkozó irányelvek szerint tanúsított cég, és az alábbi termék viseli a jelzést:

CE0483

VITA CERAMICS Polishing Set clinical

  Rx Only 

CH REP VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel

VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita-zahnfabrik